



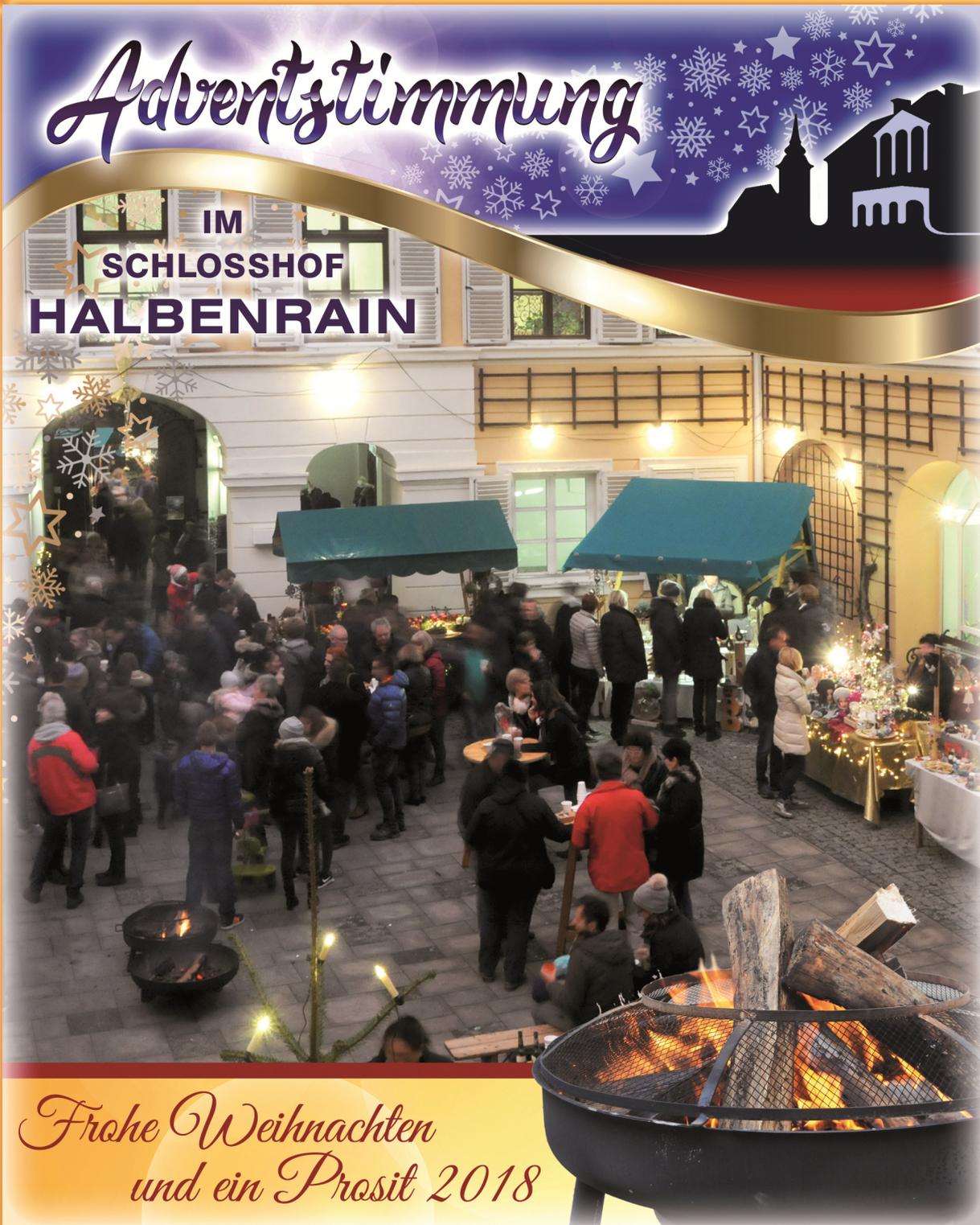
MARKTGEMEINDE HALBENRAIN

Ausgabe Dezember 2017

# Halbenrainer Marktblatt

## Adventstimmung

IM  
SCHLOSSHOF  
HALBENRAIN



*Frohe Weihnachten  
und ein Prosit 2018*



## In dieser Ausgabe lesen Sie:

- ⇒ **kurz GEFASST / Gemeindegesehen**
- ⇒ **Gemeinderatsbeschlüsse / Uferbewuchs**
- ⇒ **Geburtstage / Jubiläen / Standesbewegungen**
- ⇒ **Kindergarten, Volksschule u. Fachschule für Land- und Ernährungswirtschaft Halbenrain**
- ⇒ **Wirtschaft Halbenrain**
- ⇒ **Feuerwehren / Sportverein / ESV Halbenrain**
- ⇒ **Singkreis / Grenzlandmusik**
- ⇒ **Hortus Niger / Slotcarclub Halbenrain**
- ⇒ **Senioren / Pensionisten**
- ⇒ **Auszeichnungen / ÖBB**
- ⇒ **Gesundheit / Pflege / Tage der offenen Türen**
- ⇒ **Abfallwirtschaft / Winterdienst**
- ⇒ **Adventstimmung**

*Wenn auch die Freude eilig ist,  
so geht doch vor ihr eine lange Hoffnung her,  
und ihr folgt eine längere Erinnerung nach.*

*(Jean Paul)*

### **Impressum:**

Medieninhaber, Herausgeber und Verleger: Marktgemeinde Halbenrain

Redaktion und Gestaltung: Hermann Knippitsch; Dieter Cziglar;

Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Ing. Dietmar Tschiggerl

Auflage 800 Stück

Amtliche Mitteilung, Gemeindenachrichten, An einen Haushalt,

Erscheinungsort Halbenrain, Verlagspostamt 8492 Halbenrain

Homepageadresse: <http://www.halbenrain.gv.at>

e-mail: knippitsch@aon.at

Internet-Ausgabe dieser Zeitung unter:

<http://www.halbenrain.gv.at/Gemeindeamt/Bürgerservice/Gmd-Nachrichten>

**Hinweis:** Beiträge, welche in der Gemeindezeitung veröffentlicht werden sollen, können jederzeit bei der Marktgemeinde Halbenrain abgegeben werden.

Redaktionsschluss für die Ausgabe März 2018 ist Mittwoch, der 07. März 2018.



## Bürgermeister Ing. Dietmar Tschiggerl



### „kurz gefasst“

Seit Wochen kommt's mir vor als ob das Jahr im Endspurt sich befindet. Ein Hasten und Rennen zu Besprechungen von Verbänden und Ausschüssen. Dazu noch die gesetzlichen Vorgaben hinsichtlich der Budgeterstellung für die Gemeinde mit den Abstimmungen der Voranschläge mit der Volksschule, dem Pfarrkindergarten, den Feuerwehren und Wasserverbänden. Und so mitten drinnen merke auch ich, dass der erste Jänner auch noch ein Tag ist und danach ein ganzes Jahr folgt.

Während ich meine Zeilen verfasse ist eine neue Bundesregierung aus Mitgliedern der ÖVP und FPÖ vielleicht schon oder gerade noch nicht mit Vollgas auf der Zielgeraden. Egal, auch für unsere Verantwortlichen im Staat folgt der Erste Jänner als neuer Tag und danach ein ganzes Jahr. Und wie das Jahr 2018 in groben Zügen für die Gemeinde

geplant ist, sei in den nächsten Zeilen dargestellt.

Zuerst ist der neue Flächenwidmungsplan das große Thema für uns in der Gemeinde. Die Vorgaben seitens des Landes Steiermark wurden intensiv im Gemeinderat besprochen. Jetzt geht's an die Erstellung des neuen Flächenwidmungsplanes mit Einzelheiten für den Wirtschaftsstandort, mit Zielsetzungen für eine Siedlungsentwicklung um den Zentralort, mit Festlegungen für unsere Dörfer, für unseren Tourismus, für den Naturraum und auch für die Verkehrsströme in unserer Gemeinde. In der Winterszeit gib es dazu Informations- und Diskussionsveranstaltungen für die Bevölkerung. Termin und Zeitangaben folgen im Jänner.

Die Erhaltung unseres Straßennetzes verschlingt alljährlich mehr als € 100.000,-. Der Gemeinderat hat beschlossen, dass die Lahndöflstraße 2018 saniert wird. Weitere desolate Gemeindestraßen sind: Deponiestichweg, Siedlungsweg entlang der Bahn, Hürther Dorfstraße und Großschädlweg. Ebenso sind kleinere Teilstücke öffentlicher Wege als Aufschließung von Wohnobjekten zur Asphaltierung vorgesehen. Die Prioritätenreihung erfolgt im Gemeinderat. Eine Erhebung hat ergeben, dass für die Ortschaften Oberpurkla und Hürth eine Trink-

wasserversorgung seitens der Gemeinde von Teilen der Bevölkerung gefordert wird. Auch diesbezüglich wird der Gemeinderat im Jahr 2018 Planungen erstellen lassen. Der Hochwasserschutz mit dem Murdamm ist abgeschlossen und durch die wesentlichen Änderungsmaßnahmen sind die Siedlungen im Rückstaubereich des Dammes auch zu schützen. Eine wasserrechtliche Bewilligung für kleinere Dammschüttungen wird angestrebt.

Die Stärkung des „Wirtschaftsstandortes“ Halbenrain ist dem Gemeinderat mit den Erfahrungen aus dem Jahr 2017 ein Anliegen für die Zukunft. Die Gemeinde will unterstützen – Förderungen vergeben - und somit zu einem regen Wirtschaftsleben in Halbenrain beitragen.

Um den Wohnstandort attraktiv zu halten will der Gemeinderat die umfassende Sanierung des Mietwohnhauses Halbenrain 140 umsetzen. Ange-dacht sind die thermische Sanierung, Stiegenhaussanierung, Elektrosanierung der All-gemeinteile, Balkonsanierung, Dachsanierung, Bädersanierung, Sanierung der Außenanlage und die Lifterrichtung u.v.m.. Als Bürgermeister bitte ich heute schon um das Verständnis bei den Mietern schließlich entstehen neuwertige Wohnungen zu günstigen Mietpreisen.



## Budget 2018

Im Budget 2018 sind die Steigerungen im Bereich des Sozialhilfeverbandes von rund € 50.000,- enthalten. Die Gemeinde Halbenrain hat somit jährliche Zahlungen von € 457.935,- zu leisten. Der Nationalrat beschließt und die Gemeinden dürfen „blechen“. Gegen dieses Prinzip laufen die Gemeinden der gesamten Republik Sturm und fordern: Wer beschließt soll auch zahlen!! Die Steigerungen im Bereich der Pflege-, Behinderten- und Jugendwohlfahrt sind so nicht zu bewältigen. Insbesondere im Pflegebereich, so meine Meinung, wäre ein Versicherungsmodell für die Zukunft anzustreben.

Die Sanierung der Polytechnischen Schule und NMS in Mureck kostet der Gemeinde Halbenrain voraussichtlich € 185.000,-. Derzeit ist kein Schüler im Poly Mureck gemeldet. Im fünfjährigen Schnitt sind zwischen 2 bis 6 Kinder im Poly eingeschult. Ob es noch andere Lösungen diesbezüglich gibt wird auf Landesebene geprüft. Die Stadt Mureck hat in ihrem Jahresvoranschlag für die Sanierung der Polytechnischen Schule keine Zahlungen berücksichtigt. Für 2018 ist die Unterstützung unserer Vereine wie in den Jahren davor gesichert. Ob darüber hinaus Zahlungen für Vorhaben geleistet werden obliegt dem Gemeinderat.

Weihnachtszeit ist auch Zeit für eine andere Betrachtung der Welt als mit Zahlen. Zu keiner anderen Jahreszeit als im Advent und der Weihnachtszeit wird so viel über Werte wie Freundschaft, Zufriedenheit, Gemeinsamkeit, Ruhe und Erholung und Besinnlichkeit gesprochen.

Ich wünsche allen etwas mehr an Zufriedenheit. Vieles ist so wunderschön auf dieser Welt nur unseren „Augen“ bleibt es oft verborgen.

Frohe Weihnacht und das Neue Jahr soll gut gelingen, Gesundheit Glück und Freude bringen

wünscht Euch  
Ihr/Euer Bürgermeister  
*Dietmar Tschiggerl*



## Christbaumspenden 2017

Ein herzliches Dankeschön für die diesjährigen Christbaumspenden beim Gemeindezentrum von **Fam. Franz u. Aloisia Kranzelbinder**, Halbenrain, beim Kaufhaus Wallner von der **Fam. Franz Gruber**, Premstätten und bei der Kirche von der **Diözese Graz-Seckau**.



**Waschmaschine**, voll funktionsfähig günstig abzugeben.  
Anfragen im Gemeindeamt Halbenrain  
03476/2205, Hr. Kern



## Beschlossen wurde vom Gemeinderat ... in der Sitzung vom November 2017

- die Nutzung des Turnsaales der Volksschule Halbenrain durch die Fachschule für Land- und Ernährungswirtschaft Schloss Halbenrain
- eine Kostenbeteiligung an der neuen Schankanlage im Rothof Halbenrain
- eine Subvention für die öffentliche Bücherei in Bad Radkersburg
- eine Förderung des EKIZ Region Radkersburg
- der Ankauf eines Buswartehäuschens in der an der B69 in der KG Donnersdorf
- die Löschung eines Wiederkaufsrechtes in der KG Halbenrain
- die entgeltlose Übernahme eines Grundstückes in der KG Donnersdorf gemäß §§ 15 ff, Liegenschaftsteilungsgesetz
- die Erweiterung der Ortswasserleitung in den Katastralgemeinden Hürth und Oberpurkla
- die Vergabe von 3 Gemeindewohnungen
- die Verlängerung der Vereinbarung über Verkehrsdienstleistungen auf der Linie 416d
- die Bilanz der Marktgemeinde Halbenrain Orts- und Infrastrukturentwicklungs KG
- die Betreuungsstundenvereinbarung Mobile Dienste 2018 mit dem Hilfswerk Steiermark und der Volkshilfe Steiermark
- der Wirtschaftsplan 2018 mittelfristige Wirtschaftsplan 2019-2022 der Marktgemeinde Halbenrain Orts- und Infrastrukturentwicklungs KG
- der Untervoranschlag 2018 der Volksschule Halbenrain
- die Voranschläge 2018 der freiwilligen Feuerwehren der Marktgemeinde Halbenrain
- der 2. Nachtragsvoranschlag 2017 sowie der 2. Nachtrag zum mittelfristigen Finanzplan 2018 –2021
- eine Zusatzvereinbarung zum Mietvertrag zwischen der Marktgemeinde Halbenrain und der Marktgemeinde Halbenrain Orts- und Infrastrukturentwicklungs KG
- der Abschluss einer Honorarvereinbarung mit Planungsbüro für den Umbau des Kindergartens und der Volksschule
- Hochwasserschutzmaßnahmen bei Siedlungen im Bereich des Abflussgebietes von Mur und Sulzbach
- der Austausch von Türen im Erdgeschoss der Volksschule Halbenrain

## Baubezirksleitung Südoststeiermark – Schlägerung

Die Baubezirksleitung Südoststeiermark macht aus gegebenem Anlass auf folgendes aufmerksam:  
Die Schlägerung von Uferbewuchs entlang von Fließgewässern ist nur im Einvernehmen mit dem zuständigen Wassermeister gestattet! Zuständiger Wassermeister für den Bereich des Bezirkes Südoststeiermark ist Herr Thomas Fröhlich (Tel.: 0676/ 86 64 32 12).

Eine nicht sachgemäße Schlägerung stellt eine wesentliche Beeinträchtigung und Gefährdung der ästheti-

schen Wirkung der Naturschönheit sowie des Pflanzenbestandes im Sinne des Wasserrechtsgesetzes § 105 lit. f. dar und ist auch der § 2 des Steiermärkischen Naturschutzgesetzes Abs. 1 lit. a – c negativ berührt. Insbesondere wird durch unsachgemäße Schlägerungen das ökologische Gleichgewicht der Natur negativ beeinträchtigt.

Ablagerungen in den Uferböschungen, wie z.B. von Rasen-, Gehölz, Stauden-, oder Heckenschnittgut verursachen im Falle höherer Wasserführungen Verkläuerungen an Brücken, Stegen sowie im Uferbereich. Dadurch kommt es zu einer verstärkten Hochwassergefährdung. Entsprechend § 48 Abs. 1 Wasserrechtsgesetz sind solche

Ablagerungen innerhalb der Grenzen des Hochwasserabflussgebietes untersagt. Die Mitarbeiter der Baubezirksleitung Südoststeiermark sind im Zuge der Gewässeraufsicht verpflichtet, nicht genehmigte oder unsachgemäße Schlägerungen sowie Ablagerungen im Böschungsbereich der Bezirkshauptmannschaft Südoststeiermark als zuständige Wasserrechts- und Naturschutzbehörde zu melden.





# Standesamt

## Info Standesamt und Staatsbürgerschaft

Damit Sie über Ihre Urkunden rechtzeitig verfügen können, ist folgendes zu beachten. Beim Ausstellen einer Geburts-, Heirats- oder Sterbeurkunde oder eines Staatsbürgerschaftsnachweises von der Staatsbürgerstelle kann es zu Wartezeiten kommen bzw. kann die Urkunde nicht immer am selben Tag ausgestellt werden.

Warum? Zuerst ist zu beachten, wann der Personenstandsfall (Geburt, Heirat oder Tod) eingetreten ist. Erst ab dem Jahr 1938 obliegt die Eintragung aller Personenstandsfälle demjenigen Standesamt, in dem die Geburt, die Heirat oder der Tod eingetreten ist. Eine Geburt 1955 in Graz wurde z.B. im Standesamt Graz

beurkundet und alle Unterlagen liegen dort auf.

Für alle Personenstandsfälle vor 1938 müssen Sie sich an die jeweiligen Pfarrämter wenden. Im Jahr 2015 wurde in Österreich das Zentrale Personenstandsregister eingeführt, mit dem nun alle Personenstandsfälle einheitlich abzuwickeln sind. Ziel ist es, dass in diesem Register alle Urkunden einer Person in Österreich erfasst werden. Man kann also zu jedem x-beliebigen Standesamt in Österreich gehen und seine Dokumente ausstellen lassen.

Die Ausstellung ist aber erst dann möglich, wenn die „Altfälle“ – also alle Geburten, Heiraten und Todesfälle vor 2015 – von den

damals zuständigen Standesämtern nacherfasst und sicher freigegeben wurden. Und dies ist oft noch nicht der Fall!

Daher die Bitte: Kommen Sie nicht auf den letzten Abdrücker ins Standesamt!

Die Nacherfassung und Freigabe der „Altdaten“ benötigt Zeit! Nehmen Sie daher im Vorhinein telefonisch Kontakt mit dem Standesamt auf, schildern Sie welche Urkunden Sie benötigen und dann wird die Nacherfassung ihrer Daten beim damals zuständigen Standesamt eingefordert. Ist dies dann nach einer gerechtfertigten Bearbeitungsfrist (meist 2 Tage) erfolgt, können Sie ihre benötigten Dokumente ohne viel Wartezeit bei jedem Standesamt gegen Gebühr abholen.

Danke für Ihr Verständnis!

Informationen im Standesamt Halbenrain

Telefonnummer: 03476/ 22 05

Gerhard Kern

## geboren wurden:

**Emely Marie Praßl**

Dornau 28

(Eltern Melanie und Hannes Praßl)

**Moritz Schnell**

Dornau 22

(Eltern Mona Schnell und Daniel Legenstein)

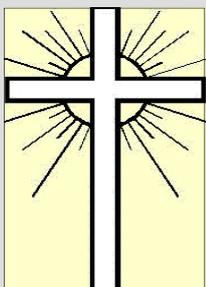
**Lina Neuhold**

Halbenrain 141

(Eltern Melanie Neuhold und Thomas Tomaschitz)



## verstorben sind:



Helmuth **Fischer**

Franz **Forjan**

Margareta **Buchrieser**

Peter Franz **Majcan**

Pauline **Semlitsch**

Oberpurkla 66

Donnersdorf 5

Oberpurkla 100

Unterpurkla 64

Unterpurkla 19

73 Jahre

79 Jahre

92 Jahre

57 Jahre

89 Jahre





**Fr. Johanna Kercmar** (r.) mit Bürgermeister  
Ing. Dietmar Tschiggerl (l.)  
Unterpurkla 110 85 Jahre



**Fr. Rosa Moder** (m.)  
mit Bgm. Ing. Dietmar Tschiggerl (l.) und Schwester (r.)  
Unterpurkla 48 90 Jahre

*Herzlichen Glückwunsch  
zum Ehejubiläum...*



**Ernestine und Hermann Flucher**  
Unterpurkla 89 50-jähriges Ehejubiläum

*Weiters feierten Geburtstag...*

Frau  
**Walpurga Weiß**  
Oberpurkla 52 75 Jahre

Frau  
**Theresia Lang**  
Oberpurkla 100 90 Jahre



**Elfriede (r.) und Heinrich (l.) Kern**  
Dietzen 4 65-jähriges Ehejubiläum



**Paula und Andreas Utrankah**  
Oberpurkla 34 50-jähriges Ehejubiläum

**Margareta und Karl Kathar-Frauwallner**  
Drauchen 5  
50-jähriges Ehejubiläum



## PFARRKINDERGARTEN

8492 HALBENRAIN 78, 03476/2829

Email: [kdg.halbenrain@aon.at](mailto:kdg.halbenrain@aon.at)



### Einen Kranz wollen wir binden, wir binden einen Kranz....

Die Adventvorbereitungen im Kindergarten sind bei uns nach dem Laternenfest in vollem Gang. Sternbilder werden gemalt, geklebt, gestanzt und gedruckt.

Unsere Adventkränze wurden von Pfarrer Thomas Babski geweiht und wir zündeten gemeinsam die erste Kerze an.

Mit vielen verschiedenen Liedern, Geschichten und Sprüchen stimmen wir uns auf die weihnachtliche Zeit ein. Besonders spannend war für die Kinder der Besuch vom Heiligen Nikolaus.

Am 6. Dezember schauten 45 Kinderaugen erwartungsvoll aus dem Turnsaalfenster um den Nikolaus zu sehen. An-

dächtig schritt der Nikolaus in den Kindergarten und feierte zusammen mit den Kindern ein kleines Fest. Am Ende gab es natürlich auch noch ein kleines Packerl von ihm, da die Kinder so

toll gesungen haben. Die leuchtenden Augen und die große Dankbarkeit waren ein tolles Gefühl und motivieren das Team des Pfarrkindergarten Halbenrain.





# Volksschule Halbenrain

Ein ereignisreiches und arbeitsintensives Schuljahr nimmt seinen Lauf. Wir können auf einige besondere Aktivitäten in den letzten Wochen zurückblicken. Ein besonderer Dank gilt den Eltern und Großeltern, die uns immer tatkräftig unterstützen.



Graz-Aktion gemeinsam mit der VS Bad Radkersburg



Gesunde Jause



Märchenstunde mit dem Kindergarten



Verkehrssicherheitsaktion „Hallo Auto“



Striezel backen



Theater im Zehnerhaus „Das tapfere Schneiderlein“



Adventkalender basteln – 1. Klasse



Adventkalender basteln – 2. Klasse



Adventstimmung im Schlosshof Halbenrain



Nikolausfeier



Adventkranzsegnung

*Das Team der VS Halbenrain wünscht ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

# KEINE HALBEN Sachen



## TAG DER OFFENEN TÜR in der Schule im Schloss

**17.11.2017.** Interessierte Schüler und Schülerinnen besuchten mit Eltern und Freunden den Tag der offenen Tür in der Fachschule für Land- und Ernährungswirtschaft Halbenrain.

Schülerinnen begleiteten die Gäste durch die Klassen und Werkstätten. Eine Ausstellung beinhaltete kreative Werkstücke. Wissenswertes zu den Zusatzqualifikationen ECDL, Unternehmerführerschein, Office Assistenz, KinderbetreuerIn und Tagesmutter präsentierten die begeisterten Schüler und Schülerinnen.

Einen Einblick in den praktischen Unterricht erlebten unsere Gäste in den Praxisräumen und im Speisesaal. Sie konnten gemeinsam mit den Schülern ein Brot backen, welches sie später mit nach Hause nahmen. Auch eine handgefertigte Lippenpflege aus der Grünen Kosmetik erhielten sie als Present.

Am **26. Jänner 2018** sind Interessierte beim zweiten **TAG DER OFFENEN TÜR** von 15 bis 18 Uhr herzlich willkommen!





## Frühstücksbuffet der Katholischen Frauenbewegung

Die SchülerInnen des 3. Jahrganges haben im Rahmen eines Projektes das Frühstücksbuffet am 18. November 2017 für die Katholische Frauenbewegung kalkuliert und praktisch umgesetzt.

Zu Beginn hat sich die Frage gestellt: Was wird gewünscht und welche Mengen müssen für ca. 80 Personen berechnet werden.

In Mathematik und Wirtschaftlichen Rechnen wurden die Warenkosten mit Fr. Fl. Maria Tremel genau kalkuliert.



Laut HACCP ist es auch Vorschrift, für jedes Produkt ein Fließdiagramm zu schreiben. Die SchülerInnen haben festgestellt, dass der Arbeitsaufwand für die Umsetzung des Projekts doch nicht so gering ist.

Sie waren auch am Samstag ab 7 Uhr morgens mit Eifer dabei und letztendlich sehr stolz über ihren Erfolg. Außerdem erhielten sie von den zufriedenen Gästen ein großes Lob!

## Flagship Products, Schulprojekt Interreg Slowenien - Österreich

Die Schülerinnen und Schüler beschäftigen sich mit den regionalen Leitprodukten der Region Südost- und Oststeiermark: Apfel, Kürbis, Käferbohne, Holunder, Kren, sowie Thermen- und Mineralwasser.

Im Projekt werden Kopien oder Fotos von Speise- und Getränkekarten vieler Gastronomiebetriebe und Buschenschenke der Region gesammelt und anonym ausgewertet.

Dabei wird verglichen, welche regionalen Leitprodukte darin vorkommen.

Ziel ist, die Leitprodukte noch stärker in das gastronomische und touristische Angebot einzubinden.

Auch die Schule ist bestrebt, die **Vielfalt der regionalen Produkte** in den Speiseplan einfließen zu lassen und der **Kreativität sind keine Grenzen gesetzt.**

Im April 2018 werden die Schülerinnen und Schüler der FSLE Halbenrain zur Tourismusschule Radenci zur Flagship-Challenge reisen.



## Alle Jahre wieder: Vienna's English Theatre on Tour „Romy and Julian“ by Clive Duncan

Romeo and Juliet written by William Shakespeare is one of the most famous love stories of all time. It's about two young star-crossed lovers. A long feud between their families disrupts the city of Verona and causes tragic results for Romeo and Juliet . . .

Diese Tragödie von William Shakespeare bringt eine Mädchenschule zur Aufführung. Zwei coole Teenager besuchen die Aufführung und prompt verliebt sich einer von ihnen (Romy) in die Hauptdarstellerin (Juliet). Daraus ergeben sich Probleme, die es auch schon bei Shakespeare gab. Feindselige Eltern, verbotene Besuche bei der Angebeteten, aber auch ganz aktuelle Probleme wie Image, Trends und die rasanten Erneuerungen im Bereich Social Medias.

„Romy and Julian“ ist eine gelungene zeitgenössische Neuinterpretation des Romeo und Julia Stoffes. Durch die moderne Inszenierung und die großartige schauspielerische Darstellung, haben die vier Akteure unsere SchülerInnen begeistert. Es war tragisch und spannend aber auch lustig, kurzweilig und regte zum Nachdenken an.



## Projekt in der Praxis Gesundheit und Soziales

### Kekse backen mit Kunden der Lebenshilfe vom Wohnhaus Halbenrain



Die SchülerInnen des ersten Jahrganges arbeiteten an zwei Vormittagen gemeinsam mit den Kunden der Lebenshilfe in der Schulküche.

Beim Backen waren alle mit Freude dabei:

„Es war cool mit ihnen zu backen und alle haben mit Begeisterung mitgemacht.“



*Sie haben uns motiviert und außerdem war Sebastian nett und sympathisch! Sie waren wissbegierig und wir konnten uns sehr gut mit ihnen unterhalten!“*

*Marius, Manuel, Christian, Michelle, Melanie, Elisa, Vanessa, Patricia und Sebastian*

## Kulinarische Genüsse im Schloßcafé beim Adventmarkt

Von 13 bis 20 Uhr verwöhnte das Team der FS Halbenrain die Gäste des Adventmarktes am 25. November 2017 mit geschmackvollen Torten, Kaffee und anderen Köstlichkeiten.

Die Gäste fühlten sich sichtlich wohl im adventlich dekorierten Ambiente des Speisesaals. Auch Bäckereien zum Mitnehmen der Junior Company kamen gut an. Abends griffen die Gäste zu liebevoll belegten Brötchen und einem Glas Silberberger Weißwein. Absolventen und Familien tauschten sich an den Tischen aus oder folgten dem geschäftigen Treiben am Adventmarkt.



Die **Kinder** rollten Lebkuchenteig in der **Weihnachtsbackstube** aus. Sie zeigten ihren Eltern später stolz die verzierten braunen Herzen, oder Sterne. Das Rezept zum Nachbacken finden Sie hier anschließend.

Außerdem kreierte die Kinder noch nette Rentier-Geschenksackerln.



## Traditionelles aus der SCHLOSSKÜCHE

### Lebkuchen zum Ausstechen

#### Zutaten

1000 g Roggenmehl  
3 TL Natron  
250 g Staubzucker  
300 g Honig  
7 Stk. Eier  
2 EL Lebkuchen  
gewürz  
1 EL Zimt



#### Zum Besteichen

100 ml Milch

#### Zum Verzieren

Geschälte Mandeln

Walnüsse

Kandierte Früchte

#### Zuckerspritzmasse

1 Eiklar

Ca. 250 g Puderzucker

1 Spritzer Zitronensaft

#### Zubereitung

- ☆ Roggenmehl in eine Schüssel geben.
- ☆ Alle Zutaten dazugeben und mit einem Löffel oder Mixer verrühren.
- ☆ Anschließend auf der Arbeitsfläche rasch zu einem geschmeidigen Teig verkneten.
- ☆ Teig soll über Nacht oder länger rasten.
- ☆ Nach dem Rasten den Teig in vier Teile teilen und 6 mm dick auswalken.
- ☆ Beliebige Formen ausstechen und mit Abstand auf ein mit Backpapier ausgelegtes Backblech legen.
- ☆ Lebkuchen mit Milch bestreichen mit Mandeln, Nüssen und kandierten Kirschen belegen.
  - ☆ Bei 190 °C 8 min. backen.
- ☆ Für die Zuckerspritzmasse Puderzucker sieben und mit dem Mixer Eiklar und Zitronensaft unterrühren sodass eine spritzfähige Masse entsteht.
  - ☆ Spritzmasse in den Spritzsack geben.
- ☆ Nach dem Auskühlen mit Zuckerspritzmasse verzieren und trocknen lassen.

Tipp: Zuckerspritzmasse mit Lebensmittelfarbe einfärben

Dieses Rezept verwendeten wir auch in der Weihnachtsbackstube beim Adventmarkt

*Gutes Gelingen wünscht Dipl.-Päd. Waltraud Bauer*

## Projekt mit „Young Caritas“- Eine Million Sterne und Adventkranzsegnung im Schloss Halbenrain

Die Schülerinnen und Schüler engagierten sich mit der Religionslehrerin Dipl.-Päd. Veronika Pfeifer an unserer Fachschule gemeinsam mit der Caritas gegen Armut. Mit dem Projekt „Eine Million Sterne“ wurde die Verbundenheit aller Menschen in der Steiermark und darüber hinaus erlebbar gemacht.

Die Idee ist einfach: Mit einem **Lichtermeer aus Kerzen** wollen wir in der Vorweihnachtszeit die **Solidarität mit Menschen** fördern, die momentan nicht auf der Sonnenseite des Lebens stehen.

Der Spendenerlös durch die Patenschaften kommt ganz **konkreten Projekten der Caritas** und damit Menschen, die unsere Unterstützung brauchen, zugute.

Wir unterstützen mit der Aktion:

Das **Marienstüberl**, wo für Menschen am Rande der Gesellschaft Essen ausgekocht und ausgegeben wird.

Das Marienstüberl ist eine



Begegnungsstätte für Menschen, die am Rand der Gesellschaft stehen. Die Einrichtung hat sich längst von der klassischen Armenauspeisung zu einem Ort entwickelt, dessen Bedeutung für Menschen in Not weit über die bloße Nahrungsaufnahme

hinausgeht.

Durch diese Aktion fand unsere **Adventkranzsegnung** in sehr stimmungsvollem Rahmen statt.

Die Schülerinnen gestalteten die Feier gemeinsam mit **Herrn Diakon Christian Plangger** und dem Schulchor unter der Leitung von Frau FSOL. Maria Pein.

*Wir sind  
zusammengekommen  
um miteinander  
nachzudenken,  
zu beten,  
zu singen -  
um füreinander  
LICHT zu sein!*





# HALBEN RAIN

Fachschule



## KEINE HALBEN Sachen

Tag der offenen Tür presented by  
**FACHSCHULE HALBENRAIN**

Schloss Halbenrain  
Halbenrain 1  
8492 Halbenrain

**Freitag, 26. Jänner 2018**  
**15:00 Uhr – 18:00 Uhr**

*Informieren, Probieren, Kosten!*  
Wir freuen uns auf Dich!



*Dein Ticket für  
die Zukunft!*  
↓



260120181500-1800



## Wirtschaft und Tourismus der Marktgemeinde Halbenrain

Ein  
Betrieb stellt  
sich vor:



Tel. Kaufhaus: 03476-2215  
Tel. Modehaus: 03476-2215-3  
Tel. Nah&Frisch: 03476-2215-5  
E-Mail: info@kaufhaus-wallner.at  
Web: www.kaufhaus-wallner.at

### Seit mehr als 131 Jahren ein Traditionsbetrieb im Dienst der Nahversorgung:

Am Josefstag 1886 eröffneten Franz und Theresia Wallner eine Gemischtwarenhandlung in Halbenrain Nr. 58, die danach in zweiter Generation von Franz und Leopoldine Wallner weitergeführt wurde. Ab 1960 übernahmen Hubert und Marianne Wallner das Geschäft und eröffneten 1972 gegenüber das neu gebaute Kaufhaus wo es heute steht. Beim Umbau 1982 kam ein Stockwerk dazu für eine große Auswahl an eleganter Mode und Tracht für die ganze Familie: vom Dirndl bis zur Lederhose, von Tradition bis Trend, Tages- und Nachtwäsche, Dessous, Geschenkartikel wie Handtuchorten und Geschirrtuchmännchen runden das reichhaltige Angebot ab.

Die Vielseitigkeit steht bei uns im Vordergrund: „Beim

Wallner bekommt man (fast) alles!“. Als Nahversorger legen wir auf die Regionalität der Produkte großen Wert. Geschenkkörbe, Aufschnittplatten und Brötchen werden individuell nach den Wünschen unserer Kunden zusammengestellt. Im wöchentlichen Nah&Frisch-Flugblatt sind viele attraktive Angebote und Aktionen. Nicht zu vergessen wir führen auch Schul- und Bürowaren, Bastelbedarf, Wolle, Garne, Stoffe, Nähzubehör und Spielwaren. Eine Putzerei-Annahmestelle sowie die Paketdienste DPD und DHL befinden sich auch bei uns. Wir haben schon viele Lehrlinge ausgebildet und sichern Arbeitsplätze in unserer Region. Die Familie Wallner und Mitarbeiterinnen danken für Ihr Vertrauen und sind immer persönlich um Sie bemüht!

Öffnungszeiten: Mo-Sa von 07.00-12.15 Uhr und Mo-Fr von 14.30-18.00 Uhr



*Frohe Weihnachten und ein gutes, neues Jahr 2018  
wünscht Ihr Kaufhaus Wallner!*

### Drei Gewinner beim Kaufhaus Wallner Schätz-Gewinnspiel!

Am Samstag, den 25. November 2017 beim Halbenrainer Adventmarkt im Schloss Halbenrain führte das Kaufhaus Wallner in seinem Stand ein Schätz-Gewinnspiel mit Christbaum-Kugeln durch. Der genauen Anzahl von 109 Kugeln waren drei Gewinner mit je 110 getippten Stück am nächsten und erhielten je ein Weihnachts-Überraschungspaket: Dieter Trost aus Dornau, Brigitte Curman aus Neusetz und Julia Adam aus Hof – DAS KAUFHAUS-MODEHAUS WALLNER GRATULIERT HERZLICH!





## Wirtschaft und Tourismus der Marktgemeinde Halbenrain

### VORANKÜNDIGUNG FACHVORTRÄGE



jeweils um 18.30 Uhr im Marktgemeindeamt Halbenrain

Montag, 22. Jänner 2018 "Ernährung" Essen und Trinken: Genussquelle zum G'sundbleiben. Ein Impuls!

Montag, 29. Jänner 2018 "Bewegung" Bewegung als Lebenselixier - gesund und fit durchs Jahr

Montag, 5. Februar 2018 "Psyche" Gelassen bleiben in Stresssituationen

Wirtschaftsbund-Obfrau Ingrid Fischer, Tel.0664/6341996

#### ERNÄHRUNG

**Essen und Trinken: Genussquelle zum G'sundbleiben. Ein Impuls!**

Kurzbeschreibung: Essen macht glücklich. Und das „Glück à la carte“ kann - wohldosiert - ein langes, gesundheitlich unbeschwertes Leben stark begünstigen. Was wir essen (und trinken), wann, wie oft, wie viel - mit Kenntnis und etwas Konsequenz geht's einfach leichter. Ein Impulsvortrag als Anregung zum G'sundbleiben! Mit Neuem und Bekanntem, mit Trends und dem Sinn der Sinnlichkeit.

#### BEWEGUNG

**Bewegung als Lebenselixier - gesund und fit durchs Jahr**

Kurzbeschreibung: Ganz egal, was Sie machen, ob Rad fahren, laufen oder nur spazieren gehen: Regelmäßige Bewegung dient der Prävention von Erschöpfungs- und Burn-out-Symptomen. Sport wirkt sich nachweislich positiv auf Gemüt, Psyche und den gesamten menschlichen Körper aus. Wer immer wieder trainiert, steigert sein persönliches Selbstwertgefühl und hat ein viel positiveres Selbstbild.

#### PSYCHE

**Gelassen bleiben in Stresssituationen**

Kurzbeschreibung: Unser Leben ist eine ständige Veränderung. Für die einen macht gerade dies das Leben aus, für die anderen ist es unglaublich schwer, mit der heutigen Schnellebigkeit und den sich dauernd wechselnden Rahmenbedingungen umzugehen. Wenn man Körper und Geist schon vor Ausbruch einer ernsthaften Krise, etwa Burn-out oder Depression, stärkt, dann ist das Risiko um ein Vielfaches geringer, überhaupt in eine Krise zu schlittern.



ROADSHOW

**Prävention**

ERNÄHRUNG  
BEWEGUNG  
PSYCHE

**3.0**

#### "Wandern für Alle" – Wirtschaft und Tourismus der Marktgemeinde Halbenrain

Zahlreiche große und kleine Wandersleut' starteten am Nationalfeiertag, den 26. Oktober 2017 bei Prachtwetter vom Marktgemeindeamt Halbenrain zu einer Au-Runde. Angeführt wurde die Gruppe von Hofer Heinrich mit Familie. Nach einer Labung beim Kummer-Kreuz genoss man anschließend den gemütlichen Ausklang in der Dorfschenke Bischof-Pözl.



Wirtschaftsbund-Obfrau Ingrid Fischer





## Freiwillige Feuerwehr Dietzen

### Jahresrückblick 2017

- ⇒ Teilnahme der FF Dietzen an zahlreichen Nassbewerben und dem internationalen Grenzlandbewerb in Slowenien, beim Abschnittsnass-Vergleichskampf in Unterpurkla konnte Dietzen sogar zwei Gruppen stellen;
- ⇒ Leistungsabzeichen in Bronze wurde beim Bereichsleistungsbewerb in Mettersdorf von 5 Kameraden erreicht;
- ⇒ im September Teilnahme am Bereichsfunkbewerb in Leibnitz mit 3 Kameraden, die erfolgreich das Leistungsabzeichen in Bronze sich erarbeiteten;
- ⇒ im Oktober Dorfausflug am "Weinweg der Sinne".
- ⇒ spezielle Ehrungen: Knoller Wilhelm und Schuster Josef (beide 85 Lebensjahre); Tschiggerl Franz (70-jährige Feuerwehr-Mitgliedschaft)



Abschnittsnass-Vergleichskampf in Unterpurkla



Dorfausflug „Weinweg der Sinne“



Ehrung Tschiggerl Franz 70 Jahre Mitgliedschaft



Knoller Wilhelm 85iger

Die Freiwillige Feuerwehr Dietzen bedankt sich für die Mithilfe sowie für sämtliche Unterstützungen und wünscht allen ein

*„Frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr 2018“*





Freiwillige Feuerwehr  
Dietzen 

 **Binkerl-Ball**  
im Rüsthaus Dietzen

**Samstag, 27. Jänner 2018**  
**ab 19.37 Uhr**

Gratis TAXI  Gewinn-  
spiel   
0664/960 68 11 Show-  
einlage 

"Adelheid es ist soweit,  
wir brauchen unser Binkerl heit.  
Die guate Jausn steckt darin  
und die "Flaffies" sorgen für Klim-Bim.  
Verkleidn tua ma uns a,  
dann san ma mittndrin bei dem Trara!"

Das Friedenslicht kann am Heiligen Abend bei den Feuerwehrhäusern der Gemeinde abgeholt werden.



## Freiwillige Feuerwehr Oberpurkla

### Schauübung

Für die Schauübung wurde am 21. Oktober im Anschluss der Feuerlöscherüberprüfung ein technischer Einsatz nachgestellt. Ein Zuseher bekam die Aufgabe, die Notrufnummer zu wählen und den Unfall zu melden. Binnen kurzer Zeit trafen am Einsatzort neben der FF Oberpurkla die anliegenden Feuerweh-

ren FF Halbenrain und FF Hof, sowie das Rote Kreuz und die Polizei ein. Die Übungsannahme waren zwei verletzte Personen, die in einem PKW eingeklemmt sind. Um die Rettung der Personen durchzuführen, musste mittels Bergeschere das Dach des Autos abgetrennt werden. Das Zusammenspiel der mehr als 30 Einsatzkräfte vor Ort und die Rettung der Personen hat reibungs-

los funktioniert. Auch die die Zuseher waren begeistert. Im Anschluss bei der Schlussbesprechung der Einsatzkräfte wurde die Wichtigkeit solcher Übungen betont. Das Kommando der FF Oberpurkla bedankt sich bei allen Einsatzkräften sowie bei Herrn BI Laller Klaus für die Organisation der Schauübung.



*Frohe, besinnliche Weihnachten und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr wünschen die Mitglieder der FF Oberpurkla!*



## Freiwillige Feuerwehr Unterpurkla (1)

### Bereichsfunkabschluss 2017

Bei der Abschlussfunkübung des BFV am 04.11.2017 waren vier Kameradinnen und Kameraden der FF Unterpurkla vertreten. Mit Löschbereichskarten, Kompass, Netzteil, Schreibzeug und Lineal machten sie

sich auf den Weg. An den dafür vorgesehenen 6 Stationen waren wieder perfektes Wissen im Funkwesen und Geschicklichkeit bei den Spaßaufgaben von ihnen gefragt.



### Alarmstichwort B05 – Zimmer - Küchenbrand

So lautete die Alarmübung beim Seniorenheim "Wohngemeinschaft plus Stessel" in Unterpurkla. Minuten nach der Alarmierung waren die KameradenInnen vor Ort. Einsatzleiter HBI Thomas Kager erkundete kurz die Lage. Zugang in das Wohnheim verschaffte man sich mit einem Hauptschlüssel, der sich in einem gesicherten Schlüsselsafe befand. Der Angriffsbe-

fehl lautete "Wasserentnahme der Hydrant, Verteiler nach einer B-Länge, zwei C - Löscheinrichtungen eine mit Schaumrohr", vor. Die Betreiberin des Wohnheimes dankte für die Übung und lud Kameradinnen und Kameraden zur Kameradschaftspflege in die U-Bahn Moder in Unterpurkla ein.



### UNTERPURKLA: Wirtschaftsgebäude in Flammen

Einer Privatperson ist es zu verdanken, dass der Brand schnell entdeckt und der Notruf in Folge umgehend an Florian Steiermark einging. Nur ein paar Minuten später waren HBI Kager Thomas mit 12 KameradenInnen am Einsatzort. Es wurden gleichzeitig die Feuerwehren, Dietzen, Halbenrain, Oberpurkla, Hürth und Weixelbaum mitalarmiert. Zusätzlich wurden die Drehleiter Bad Radkersburg, TLF Klösch und das ELF des BFV angefordert. Es wurden in Folge sofort zwei Zubringeleitungen von einem naheliegenden Bach zur Versorgung der TLF aufgebaut. Die B69 wurde für einige Stunden gesperrt und eine Umlei-

tung eingerichtet. Durch das rasche Eingreifen der Feuerwehren konnte größerer Sachschaden verhindert werden. Die Löscharbeiten gestalteten sich trotzdem schwierig, da sich immer wieder gelagertes Heu /Stroh am Dachboden entzündete. Deshalb wurde ein Kranwagen angefordert, um dieses mit den eingesetzten Atemschutztrupps zu entfernen. Schlussendlich konnte um 20.53 Uhr „Brand aus“ gegeben werden. Es kamen zum Glück keine Personen und Tiere zu Schaden. Die Brandwache übernahmen die Feuerwehren Unterpurkla und Halbenrain, um eventuell aufflammende Glutnester einzudämmen.



### 1. Bereichsfunkbewerb der Bereiche Leibnitz & Radkersburg

Am 23.09.2017 fand der 1. Funkbewerb der Bereiche Leibnitz & Radkersburg in Wagna statt. In den Räumlichkeiten der Volksschule Wagna stellten sich 142 Bewerber zum Bewerb.

4 Kameradinnen unserer Wehr stellten sich diesem Bewerb, davon erreichten JFF Kager Elisa & Isabella Glanz das FULA in Bronze FM Lanschützer Stefanie & FM Faber Leonie traten in der Pokalwertung an.

Da die Kommunikation und die Handhabung mit den Funkgeräten im Einsatz-

fall sehr wichtig ist, wurde dies beim Leistungsbewerb realitätsnah geprüft. Auf den 6 Stationen wurde Alarmabfrage, Einsatzsofortmeldung, Kartenkunde, Weitergabe einer Nachricht ohne Aufzeichnungen, Durchführen eines Reihenrufes und Fragen geprüft. Eine besondere Ehre gab es für LM d.F. Silvia Pilch-Moder, sie wurde mit der Bewerterspange für mehr als 5-malige Tätigkeit als Landesbewerter ausgezeichnet.





## Freiwillige Feuerwehr Unterpurkla (2)

### Der Abschnitt 5 wählte ihren Abschnittsbrandinspektor

Am 22. September fand im GH Wagner in Halbenrain die Wahl des Abschnittskommandanten des Abschnittes 5 Halbenrain statt. Die Leitung der Wahl hatte OBR Johann Edelsbrunner. Die Wahlvorschläge wurden fristgerecht eingereicht und alle lauteten auf unseren amtierenden ABI Heinrich Moder. **ABI Heinrich Moder**, der auf 7 Jahre als Stv. Kommandant und 19 Jahre als Kom-

mandant der Feuerwehr Unterpurkla zurückblicken kann, wurde **in seiner Funktion** von den Delegierten einstimmig **für die nächsten 5 Jahre wiedergewählt**. Er bedankte sich bei den anwesenden Kommandanten und deren Stellvertretern für das Vertrauen und nahm die Wahl an. Er hoffe, so bei seiner Ansprache, dass er in Zukunft die gleiche Unterstützung bekommt wie er sie in

der vergangenen Periode von den Delegierten, dem Bereichsfeuerwehrverband und der Gemeinde erhielt.

**Deine KameradenInnen gratulieren herzlich!**



### Großangelegte Übung mit einigen Feuerwehren des Abschnittes 5

Am 21.09.2017 fand bei der Fernwärmeversorgung "Bioenergie Halbenrain" eine großangelegte Übung einiger Feuerwehren des Abschnittes 5 statt. Übungsannahme war ein Brand im Heizhaus und vermisste Personen die es zu retten galt. **Die Feuerwehr Unterpurkla nahm mit 9 Mann bei dieser Übung teil. Sie hatten die Aufgabe eine Löschleitung**

**von einem Hydranten zur Brandbekämpfung und Gebäudesicherung herzustellen.** Die Übung war laut, HBI Roland Grof, OBI Thomas Weinhandl und HFM Alois Krauthackl ein voller Erfolg. Sie hatten auch im Vorfeld die Übung ausgearbeitet. Als Übungsbeobachter waren unser ABI Heinrich Moder und die Betreiber der Fernwärmanlage anwesend. ABI Moder

dankte den teilnehmenden KameradenInnen für ihren Einsatz. Die Betreiber schlossen sich den Grußworten an und luden zur Kameradschaftspflege in den Buschenschank "Griani" nach Dietzen ein. An der Übung nahmen 66 KameradenInnen mit insgesamt 9 Fahrzeugen teil.



### Hochzeit von Benjamin & Stefanie

Am 16. September 2017 gaben einander Feuerwehrkamerad Benjamin Baumgartner und Stefanie Kirchengast, wie konnte es anders sein, in der "Florianikirche" in Straden das Ja-Wort. OBI Hermann Schmerböck und Kamera-

denInnen ließen es sich trotz regnerischem Wetter nicht nehmen, sich mit einem Präsent bei dem Paar einzustellen. Auch das Geschicklichkeitsspiel, vorbereitet von LM d.F Georg Grafoner, wurde von dem Brautpaar bravourös gemeistert. Lieber

Benjamin, liebe Stefanie, die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Unterpurkla wünschen euch alles Gute für euren gemeinsamen Lebensweg.



### Ein Dank an die Mitarbeiter

Am 09. September bedankte sich die Feuerwehr Unterpurkla mit einer Nachfeier bei allen HelferInnen vom Frühschoppen, Umgangsonntag und Nassbewerb. Ohne Unterstützung dieser zahlreich freiwilligen Mitarbeitern wären solche Veranstaltungen nicht möglich. Die Nachfeier begann beim Rüsthaus mit einer Radtour. Die Tour führte nach Oberpurkla zur 1. Station beim Radhotel Schischek. Es ging weiter Richtung Pölten nach Radkersburg zum Liebmann See. Beim Buschenschank Griani in Dietzen ließ man bei guter Jause und Trinken den Tag gemütlich ausklingen. **Die Feuerwehr Unterpurkla möchte sich an dieser Stelle nochmals bei allen Helfern für ihr Mitwirken bedanken.**



**Die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Unterpurkla wünschen allen Gemeindebewohnern ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2018!**



## Freiwillige Feuerwehr Hürth

### Herbstübung

Das Feuerwehrjahr geht zu Ende, die Veranstaltungen wurden schon abgehalten, aber die Möglichkeit eines Einsatzes besteht immer. So wurde am 18. November der schöne Samstagnachmittag noch für eine Übung genutzt. Nachdem das alte Mittelschaumrohr funktionsuntüchtig ausgeschieden wurde, war es

wichtig sich mit dem neuen Gerät vertraut zu machen. OBI Potzinger Willi sorgte für den Flüssigkeitsbrand und die Kameraden der FF-Hürth für das „Brand Aus“. Die Handhabung ist einfach und die Wirkung ist effektiv – die Feuerwehrkameraden begeistert. Da auch interessantes junges Publikum anwesend war,

wurde die Brandbekämpfung mit Handfeuerlöschern ebenfalls geübt. Im Rüsthaus wiederholte LM Klöckl Jürgen nochmals die Handhabung der Funkgeräte um die letzte Scheu vorm Funken zu nehmen. Nach der Schlussbesprechung wurde die Übung mit einer guten Jause beendet.



### LM Jürgen Klöckl

Dass der Löschmeister des Fachdienstes Jürgen Klöckl nicht nur ein hervorragender Einzelkämpfer sondern auch Teamplayer ist, bewies er als er sich in diesem Jahr einer weiteren Herausforderung stellte. Nachdem er den Aufnahmeleistungstest für eine international startende Wettkampfgruppe bestand, nahm Jürgen gemeinsam mit den Feuerwehrkameraden aus diversen steirischen Bezirken das Training mit der Gruppe auf. Das besondere dieser Gruppe liegt u.a. darin, dass die Feuerwehrmänner aus verschiedenen Bezirken (FF, WZ, DL und RA) kommen. Darüber hinaus stammen 8 von 9 Mann aus unterschiedlichen Feuerwehren. Das erste zu überwindende Hindernis war einen gemeinsamen Trainingsort zu finden, dabei wurde ein Ort nahe Weiz festgelegt. Regelmäßiges Training stand in der Freizeit am Plan, einige Kilometer wurden sowohl fahrerisch als auch läuferisch abgespult und Feinheiten für den internationalen Löschangriff laut CTIF-Richtlinien getestet. Anschließend wurde das Training für den Löschangriff

und Staffellauf intensiviert. Bei seiner internationalen Wettbewerbs-Premiere nahe Nürnberg Ende April erreichte er mit seiner Mannschaft beim internationalen Cupbewerb in Deutschland prompt den 3. Platz von 45 startenden Teams! Zur Belohnung gab es Bronze bei der Siegerehrung. Der Start beim Bereichsleistungsbewerb in Mettersdorf einen Monat später bestätigte die Qualität dieser zusammengesetzten Gruppe, da diese sowohl in der Bronze-Wertung (44 sec. fehlerfrei; Position vor dem Start für jeden Mann bekannt) als auch im Silberbewerb (50 sec. fehlerfrei; Position vor dem Start unbekannt und auszulosen pro Mann) schnellere Löschangriffszeiten lieferte als die Siegerteams des Bereichsfeuerwehrverbandes Radkersburg. Seine Pläne für 2018 sind bereits definiert, neben den Starts in Österreich und Deutschland ist das Ziel der Start in Frankreich.

In der zweiten Jahreshälfte nutzte der Hürther seine Freizeit traditionell für die

Funkbewerbe. Jobst, Wagna, St. Lambrecht, Breitenfeld a. d. Rittschein und St. Kathrein am Offenegg gehören seit kurzem neben 51 weiteren Orten zu Jürgen's Siegerliste. Das bedeutet der ehrenamtliche Feuerwehrfunker errang somit mehr Einzelsiege als es Wochen in einem Jahr gibt. In Wagna beispielsweise setzte er sich gegen 141 andere Feuerwehrfunker durch und im Bereich Feldbach sicherte sich Jürgen das 10. Jahr in Folge den Einzelsieg in der Allgemeinen Gästewertung. Jürgen Klöckl wird im Feuerwehrfunkt bereits als Ausnahmeerscheinung bezeichnet. Man darf auf 2018 gespannt sein...



### HFM Fröhlich Leopold ist 75

Am 3. 10. 2017 konnten HBI Arthur Scheucher und HLM Siegfried Klöckl HFM Fröhlich Leopold zu seinen 75er gratulieren. Auch wenn er bei Einsetzen nicht mehr aktiv teilnehmen kann, beim Frühschoppen ist er ein Garant für schnelle und richtige

Rechnung am Bierstand. Auch sonst nimmt er regelmäßig an den Gruppenübungen und anderen Feuerwehrveranstaltungen teil. Die Feuerwehr bedankte sich mit einem Geschenkkorb für die Unterstützung und die Mitarbeit.





**immo company**  
HAAS & URBAN  
IMMOBILIEN  
www.immo-company.at

## SVU Immo Company-RB Halbenrain Kampfmannschaft



### Liebe Fußballfreunde, liebe Bevölkerung!

Nach einer durchwachsenen Herbstsaison, zu Beginn mit 2 spannenden guten Derbys gegen Deutsch Goritz und Hof konnte sich der SVH nach 13 Runden auf den 8 Tabellenplatz festigen!

Leider wurde das Ziel, einen vorderen Mittelfeldplatz zu erreichen nur knapp verpasst. Mit 3 Siegen, 7 Unentschieden und 3 Niederlagen wurden 16 Punkte erreicht!

Mit den Neuerwerbungen Pot Sebastian, Rumpak Renato und Jan Freitag können wir mit der Platzierung zufrieden sein und uns für das Frühjahr den erhofften Platz im Mittelfeld in der Unterliga Süd sichern!

Wir alle freuen uns schon auf eine spannende Frühjahrssaison und gleich zu Beginn auf das Spitzenspiel in Deutsch Goritz Mitte März!

Jetzt kurz vor Weihnachten ist es mir als Obmann des Sportvereines Halbenrain natürlich ein Bedürfnis nochmals ein **großes Dankeschön** zu sagen:

den Spielern der Kampfmannschaft, den vielen Nachwuchsspielern, den vielen Sportplatzbesuchern, dem Fanclub und den vielen 100€ Club-Mitgliedern!

Auch den vielen freiwilligen Helfern in der Kantine und beim Eintritt, den Ordnern und Platzwarten, sowie dem Vorstand des SVU Immo Company RB

Halbenrain!

Und natürlich auch den vielen Firmen für die Werbetafeln und bei den Hauptsponsoren: Marktgemeinde Halbenrain - Immo Company Haas & Urban Immobilien GmbH - Raiffeisenbank Halbenrain-Tieschen - SAKO-STAHL Handels-Schneid- Biege- und Verlegungsgesellschaft mbH - Steirischer Fußballverband - Sport Union Steiermark!

Der SVU Immo Company RB Halbenrain wünscht allen ein besinnliche Weihnachtszeit und einen gutes neues Jahr!

Der Obmann  
Kager Heinrich



Kampfmannschaft SVU Immo Company RB Halbenrain





**immo company**  
www.immo-company.at

## SVU Immo Company-RB Halbenrain Nachwuchsarbeit



Die Herbstsaison aller Nachwuchsmannschaften ist bestens und erfolgreich verlaufen. Die Mannschaften SG Halbenrain U7, U9 und U10 spielten hervorragende Turniere. Die Mannschaft SG Halbenrain U7 rund um Trainer Christoph Edelsbrunner gewann alle Spiele. Das U13 Team belegte in der Herbstmeisterschaft den tollen 4. Platz.

Danke an unsere Nachwuchstrainer Darko Kavcic und Christoph Edelsbrunner. Derzeit läuft schon das Hallentraining und alle Nachwuchsmannschaften werden bei verschie-

denen Hallenturnieren innerhalb und auch außerhalb des Bezirkes teilnehmen. Ende November spielte die U7 ein Hallenturnier in St. Peter am Ottersbach.

Ergebnis: 1. Platz und Torschützenkönig!

Am 02. Dezember spielte auch die U10 ein Hallenturnier in Deutsch Gortitz.

Ergebnis: 1. Platz und bester Tormann! Die restlichen Mannschaften spielen im Jänner und Februar.

Der SVH Nachwuchs verstärkt auch Mannschaften SG Tieschen U8, SG

Sturm Klöch U8, SG Sturm Klöch U14 sowie SG Bad Radkersburg U11 und U12.

Die Jugendleiter des SVH bedanken sich bei unseren Nachbarvereinen Klöch, Tieschen und Bad Radkersburg für die gute Zusammenarbeit im Rahmen der Spielgemeinschaft im Nachwuchsbereich. Unser gemeinsames Ziel ist es, die Kinder Spaß und Freude am Fußballsport zu vermitteln und durch Eigenbauspieler in Zukunft die Kampfmannschaften zu verstärken.



**U7 SG Halbenrain**  
U7: Stehend Trainer Christoph Edelsbrunner, Jonas Potzinger, Pascal Ettl, Patrick Trebitsch, hockend: Andreas Lagger, Luca-George Cooper, Stefan Sammt und Felix Knoller.



**U9 SG Halbenrain**  
U9: Stehend: Manuel Palz, Lorenz Stacher, Lisa Tschiggerl, Trainer Darko Kavcic, hockend: Oliver Krauthackl, Valentin Frauwallner, Denis Semlitsch und Rafael Sammt.



**U10 SG Halbenrain**  
U10: Stehend: Trainer Darko Kavcic, Manuel Palz, Leo Patzelt, Lorenz Stacher, Matthias Wohlkinger, Lisa Tschiggerl, Jonas Pilch, Valentin Dresler, Jugendleiter Elmar List, hockend: Rafael Sammt, Valentin Frauwallner, Elias-Johann Schemeth, Felipe List, und Lukas Augustin.



**U13 SG Halbenrain**  
U13 Stehend: Jaka Svensek, Maximilian Ladenhauf, Florian Tschiggerl, Christoph Pendl, Stefan Liebmann, Stefan Schuster, Daniel Domittner, Trainer Darko Kavcic, hockend: Julian Benko, Massimo List, Marcel Krauthackl, Harald Tschiggerl, Dominik Stangl, Julian Seidl und Lukas Prassl.



**immo** HAAS & URBAN  
**company** IMMOBILIEN  
www.immo-company.at

## SVU Immo Company-RB Halbenrain Nachwuchsarbeit



Das Radhotel Schischek in Ober- Essen. Die nächsten Kids der rest-  
purkla hat alle Nachwuchsspiele- lichen Nachwuchsmannschaften  
rinnen/Spieler des SVU Immo freuen sich schon aufs Essen (Das  
Company-RB Halbenrain zum Es- Essen erfolgte nach Redaktions-  
sen eingeladen. Am 18.11.17 kam schluss).  
dieser netten Einladung das Team Danke Radhotel Schischek!  
SG Halbenrain U13 nach. Liebe Im Rahmen der Feier wurde das  
Familie Schischek, die Kinder und U13 Team mit neuen Trainingsan-  
der ganze Verein bedanken sich zügen dank zweier Sponsoren  
bei euch für die liebevolle Bewir- ausgestattet.  
tung und dem ausgezeichneten

Herzlichen Dank an :

- \* **Mario MAIER Allianz Versi-  
cherung Team Bad Radkers-  
burg** und
- \* **Manuel KAHR & Christian  
NISTL [www.steierlan.at](http://www.steierlan.at)** mit  
Sitz in 8072 Straß.



Es ist ein tolles Gefühl, dass Personen und Firmen aus nah und fern den  
Fußball Nachwuchs fördern und unterstützen. Danke.



immo company HAAS & URBAN IMMOBILIEN www.immo-company.at

### SVU Immo Company-RB Halbenrain Nachwuchsarbeit



Die Nachwuchs- und Jugendabteilungen der Fußballvereine **FC Bad Radkersburg, Sturm Klöch, SVU Halbenrain** und **SV Tieschen** arbeiten seit Sommer intensiv zusammen, um den Nachwuchsfußball in der Region zu stärken.

Insgesamt konnten zwei U8 und jeweils eine U7, U9, U10, U11, U12, U13, U14 sowie eine U17 dem Steirischen Fußballverband gemeldet werden und bestreiten diese Mannschaften Meisterschaften und Turniere.

Die vorbildliche Zusammenarbeit fand nun durch das Sponso-

ring von neuen Trainingsanzügen für die Spieler der Mannschaften von der U7 bis U10 durch die **Raiffeisenbank Bad Radkersburg-Klöch** und die **Raiffeisenbank Halbenrain-Tieschen** Anerkennung.

Ein gemeinsames Erscheinungsbild ist genauso wichtig, wie gemeinsames Trainieren, Spielen, Gewinnen und Verlieren. Im Rahmen des Abschlusstrainings für das U10 Turnier am 2.12.2017 in Deutsch Goritz, wurden die neuen Trainingsanzüge übergeben und kamen tags

darauf das erste Mal zum Einsatz.

Motiviert durch das vorzeitige Weihnachtsgeschenk spielte die Mannschaft SG Halbenrain U10 groß auf und belegte den ausgezeichneten 1. Rang und somit Turniersieger ! Die SG Tieschen U8 erreichte den 2. Platz.

Die Jugendleiter der Vereine möchten sich im Namen der Kinder recht herzlich bei den **Geschäftsstellenleitern Hr. Daniel Hasler** und **Dir. Ernst Fröhlich** für die Unterstützung durch die **Raiffeisenbank** bedanken.



Die neu eingekleidete Mannschaft SG Halbenrain U10 wurde Hallen Turniersieger in Deutsch Goritz !

Übergabe der Trainingsanzüge durch die Geschäftsstellenleiter Daniel Hasler und Dir. Ernst Fröhlich der Raiffeisenbanken Bad Radkersburg und Halbenrain.



Der gesamte Verein, ganz speziell die Verantwortlichen im Nachwuchsbe- reich des SVH bedanken sich bei allen Kinder für die tolle Leistung im Jahr 2017 und die gute Zusammenarbeit mit den Eltern. Wir wünschen euch allen frohe Weihnachten, ein braves Christkind sowie ein gesundes, glück- liches und erfolgreiches gemeinsames neues Jahr !

Eure Jugendleiter:  
Elmar und Bernd





# UNION ESV HALBENRAIN



## Aktuelles aus dem Stocksport

Erneuerung des Anstriches der Stocksporthalle

Nach etlichen Jahren war es wieder einmal an der Zeit die Stocksporthalle mit einem neuen Anstrich zu versehen. Etliche Vereinskolleginnen und Kollegen schwangen fleißig den Pinsel bis die Halle

wieder in neuem Glanz erstrahlte. Unterstützt wurden wir auch wieder von der Marktgemeinde, welche die Materialien zur Verfügung stellte. Mit von der Partie waren auch die Eishockeyspieler welche der Bande rund um den Eislaufplatz einen neuen Anstrich verpassten. Nun warten wir nur mehr auf einen dementsprechend

kalten Winter, dass diese schöne Anlage wieder von etlichen sportbegeisterten genutzt werden kann.

**Der UNION ESV Halbenrain wünscht allen Gemeindebewohnern und allen Stocksportbegeisterten gesegnete Weihnachten und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.**

## Vereinswanderungen

Anlässlich seines 55. Geburtstages organisierte unser Vereinskollege Fredi Kindler mit seiner Barbara einen Wanderausflug auf den Spuren des „Kaskögerls“ bei Gnas.

Von der Stocksporthalle ging es mit „Rosi´s“ Taxi bis zum Bahnhof in Bad Gleichenberg, wo wir mit dem Zug Richtung Gnas fahren. Dort angekommen ging es nach einer kurzen Pause bei herrlichem Wanderwetter am „Kaskögerl“ Richtung Obstbau Haas zur ersten Zwischenstation.

Weiter ging´s nach einer kurzen Pause Richtung Schloss Poppendorf, wo be-

reits das Mittagessen auf uns wartete. Nach dem Essen gab´s noch eine Schlossführung durch die Schlossherrin. Danach ging´s mit dem Taxi zum Eischützenverein nach Fischea. Schon etwas abgekämpft vom vielen Wandern (und auch von den Zwischenstationen) gab´s als Abschluss noch eine lustige „Knödlpartie“ in der Stocksporthalle. Nach einem ausgiebigen „Knödlschmaus“ und etlichen geschlossenen Freundschaften ging´s mit dem Taxi wieder zurück nach Halbenrain.

Am Nationalfeiertag, dem 26. Oktober lud unsere Vereinskollegin Eva Frauwallner zur Wanderung entlang des

Traminer- Wegs ein. Das es lustig werden würde war schon von vorn herein klar.

Wir starteten nach einen Umtrunk bei der Vinothek in Klöch. Danach ging´s Richtung „Seindl“ übern „Zaraberg“ hinunter über die „halige Stiege“ zum Buschenschank Schuster (Pumhiasl) in Klöchberg.

Nach dieser, für einige anstrengende Wanderung gab´s dann als Belohnung eine ordentliche steirische Jause mit entsprechender Weinbegleitung. Schon etwas schwerfällig besuchten wir noch auf dem Nachhauseweg das Fischerstöckl“ auf ein paar Kastanien mit „Beilage“.





## SINGKREIS HALBENRAIN



### Oh du stille Zeit ...

... heißt es in einem Adventlied. Die stillste Zeit im Jahr ist heuer für den Singkreis Halbenrain recht stressig. Schon seit Probenbeginn im September ist alles auf den heurigen Advent hin gerichtet. Die Sängerinnen und Sänger proben sehr fleißig für die verschiedenen Auftritte.

Der erste Auftritt im heurigen Sängerjahr war die Gestaltung der Wallfahrermesse im November in Straden. Schon zur Tradition geworden ist diese Messgestaltung an einem 13. des Monats mit anschließendem gemütlichen Beisammensein im Pfarrhof Straden.

Am 25. November wirkte der Singkreis beim Adventzauber im Schloss Halbenrain mit. Viele adventliche Lieder erklangen im Schlosshof. Unterstützt dabei wurden die Sängerinnen und Sänger vom Weisenbläserduo Raimund Praßl – Sepp Ruckenstein.



Am 3. Dezember stand der traditionelle Nikolaussonntag am Plan. Mit einigen Liedern gestaltete der Singkreis gemeinsam mit den Kindern des Kindergartens und der Volksschule die Messe zu Ehren unseres Pfarrpatrons.

„Besinnliche Adventstunde“ hieß es am 16. Dezember um 18.00 wieder. Der Singkreis Halbenrain gestaltete mit Unterstützung der Kinder der VS, zweier Ensembles der Musikschule, Organistin Barbara Weiss und dem

Weisenbläserduo Praßl Raimund und Ruckenstein Christine eine besinnliche Adventstunde, die einladen soll, in dieser stressigen Vorweihnachtszeit ein bisschen zur Ruhe zu kommen.

Der Erlös der freiwilligen Spende kommt im heurigen Jahr dem Kindergarten und der Volksschule zu Gute.

Gleich am nächsten Tag stand die Gestaltung der Gedenkmesse zum 20. Todestag von Manfred Prelec am

Programm. Die Sängerinnen und Sänger gedachten hier der verstorbenen Mitglieder unseres Chores. Danach kehrt wieder ein wenig Ruhe ein und im Jänner startet wieder die Probenzeit.

Auch für das Frühjahr stehen schon einige Termine fest wie Ostern 2018, Lange Nacht der Kirchen in Halbenrain, Regionssingen in Bierbaum (10.6.) und Vulkanlandsingen in Unterlamm (16.6.).

Auf diesem Wege aussprechen möchte ich wieder ein großes DANKE an meine Sängerinnen und Sänger und an den Vorstand des Singkreises für deren Vorbereitungsarbeiten!

Wie in jedem Jahr möchte ich Sie, liebe Leserinnen und Leser auch heuer wieder zum gemeinsamen Singen zu Weihnachten ermutigen.

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

*VDir Nina Prelec-Praßl BEd, Singkreis Halbenrain*





## O Jubel, o Freud

www.franzdorfer.com

C F C G7 C G7 C

O Ju - bel, o Freud, glück - se - li - ge Zeit! Ein Kind - lein ge - bo - ren, aus

7 G7 C F C G7 C

tau - send er - ko - ren, o Ju - bel, o Freud, glück - se - li - ge Zeit

Ihr Hirten wohlauf, nach Bethlehem lauft!  
Die Pfeifen laßt hören, die Freud zu vermehren,  
und blast nur brav drein, das Kindl wird's freun.

Ist das nicht ein Spott, der so große Gott,  
der uns hat erschaffen, beim Vieh tut er schlafen.  
Ist Mensch und auch Gott, ist das nicht ein Spott.

Wir bitten dich schön, o lieb's Jesulein,  
tu uns Gnade verleihen, die Sünden verzeihen;  
und gib uns alsdann den Himmel zum Lohn!

### Venezuela zu Gast in der Musikschule Bad Radkersburg

Unsere MusikschülerInnen hatten am 10. November die Möglichkeit, an einem Workshop der besonderen Art teilzunehmen. Das „Venezuela 7/4 Ensemble“ brachte ihnen ihre

Kultur und Rhythmen näher. Die TeilnehmerInnen lernten auch „El Sistema“ das Musikausbildungsprogramm in Venezuela kennen. Am Abend stand ein Abschlusskonzert im Zehner-

haus am Programm, welches vom Kulturforum veranstaltet wurde. Die SchülerInnen und das Publikum waren vom temperamentvollen Programm aus Venezuela begeistert.





Die Seite der

**GRENZLANDMUSIK****HALBENRAIN**[www.grenzlandmusik-halbenrain.at](http://www.grenzlandmusik-halbenrain.at)[Grenzlandmusik.Halbenrain@aon.at](mailto:Grenzlandmusik.Halbenrain@aon.at)**40. Weihnachts- und Neujahrswunschkonzert**

Das Jubiläumsjahr 150 Jahre Grenzlandmusik Halbenrain, wurde am 09. Dezember mit dem 40. Weihnachts- und Neujahrswunschkonzert in würdiger Weise abgeschlossen. Der Rothof war wie in den letzten Jahren bis auf den letzten Platz gefüllt. Als besondere Ehrengäste durften die Musiker ihren Präsidenten ÖkR Willi Fuchs und den Ehrenkapellmeister Johann Pölzl begrüßen. Mit dem Marsch „Salve Imperator“ von Julius Fucik eröffnete Kapellmeister Manuela Palz das Konzert. Als

dabei waren. Es waren dies Friedrich Fritz, Alfred Ornig, Karl Ruckenstein, Josef Ruckenstein und Monika Fritz. Als einen weiteren Höhepunkt des Konzertes konnte der Moderator aber auch fünf junge Menschen als neue Mitglieder bei der Grenzlandmusik vorstellen. Es waren dies auf den Saxophonen Carina Hermann, Julia Trummer und Kristin Heinisch. Als neue Marketenderinnen werden Eva Andritz und Christina Zwanzger die Grenzlandmusik unterstützen. Frau Bezirkskapellmeister Karin Kniebeiss konnte verdiente Mitglieder



*Als Ehrengast konnte Ehrenkapellmeister Johann Pölzl von Obmann Wolfgang Palz, Obmann-Stv Klaus Stacher und Kapellmeister Manuela Palz begrüßt werden*



*Christine Ruckenstein, Florian Leitner, Michael Heinisch und Josef Ruckenstein als Solisten bei der Alpenserenade*

Motto war ausgewählt: Das Beste der ersten zwanzig Wunschkonzerte, also von 1978 bis 1997. Nostalgische Töne erklangen im großen Rothofsaal. Den Zuhörern dürfte es gefallen haben, es gab tosenden Applaus und Standing Ovations für die Musiker. Erst nach der dritten Zugabe gab sich das Publikum zufrieden und erlösten die Musikanter auf der Bühne. Beim Konzert waren übrigens fünf Musiker dabei, die schon 1978, also beim allerersten Konzert

der Grenzlandmusik ausgezeichneten. Michael Ruckenstein erhielt das Ehrenzeichen in Bronze für 10jährige Mitgliedschaft, Obmann Wolfgang Palz wurde das silbergoldene Ehrenzei-

chen für 30jährige Mitgliedschaft verliehen. Mario Ruckenstein wurde mit der silbernen Ehrennadel dekoriert. Archivar Josef Ruckenstein und sein Stellvertreter Marc Friedrich erhielten eine hohe Auszeichnung, das Verdienstkreuz in Bronze am Band. Bezirksstabführer Ewald Fasching konnte Martin Hödl das Stabführerabzeichen nach erfolgreicher Prüfung überreichen. Noch bis in die späten Abendstunden wurde im umgestalteten Foyer des Rothofes auf den musikalischen Erfolg des Konzertes angestoßen.



*Ein voller Konzertsaal und eine volle Bühne war während des Konzertes im Rothof zu sehen*



## Die Schüler/-Innen der VS Bad Radkersburg erlebten 'Klecks'-Kreativ-Tage bei Hortus Niger in Halbenrain

Im Rahmen der Internationalen Sommerakademie für Bildende Kunst Hortus Niger und unter der Leitung von Frau Karin Achleitner und der Assistentin Frau Mag. Art Aleksandra Fekonja nahmen vom 23. bis zum 25. Oktober Schülerinnen und Schüler der Volksschule Bad Radkersburg am 'Klecks-kreativtage Projekt' in Hal-

benrain teil. Sie erlebten 'Intuitives Zeichnen'. Dabei entstanden große Zeichnungen mit verbundenen Augen. Mit einem bunten und vielfältigen Angebot an künstlichen und natürlichen Bastelmaterialien 'verwandelte' jede Schülerin und jeder Schüler zwei Leichtplastikflaschen zu bemerkenswerten Kunstobjekten durch ihre einzigartigen

und phantasievollen Farb- und Gestaltungskompositionen. Nach nur drei Vormittagen entstanden eine lebensgroße bunte Skulptur, 'Blindzeichnungen' und viele kleine Skulpturen, die alle am 20. März 2018 beim Bad Radkersburger Volksschuljubiläumsfest zu sehen sein werden. Ein Dankeschön an die Firma Longlife für ihre Flaschenspende.



## Feierliche Vernissageeröffnung: 'Landstriche - Acryl / Öl / Aquarell' von und mit der Künstlerin Margit Novak am 1. Dezember im Gemeindezentrum Halbenrain

Die Künstlerin Margit Novak, die etliche Kurse an der Internationalen Sommerakademie für Bildende Kunst Hortus Niger absolvierte, eröffnete an diesem Abend nach der Begrüßungsrede des Bürgermeisters Dietmar Tschiggerl Ihre Vernissage. Ihre

Bilder und Bildmotive: sonnige Wiesen, verwobene Landschaften, Städte der Region, Blumen, etc. liessen aus dieser Feier ein wahres Kunsterlebnis werden. Für Fröhlichkeit und einer gelungenen Vernissageeröffnung sorgten auch erfri-



v.l.n.r. Bgm. Ing. Dietmar Tschiggerl, Margit Novak und Linda Achleitner





**Slotcar Club Halbenrain**  
**8492 Halbenrain 34**  
[www.slotcarclubhalbenrain.at](http://www.slotcarclubhalbenrain.at)



## Eröffnungsrennen in Halbenrain

Am 03. und 04. November 2017 gastierte die ALMP Serie in Halbenrain und eröffnete offiziell den neuen Kernörling. Zur Erklärung. ALMP bedeutet Austrian Le Mans Prototypen und ist eine streng nach Reglement ausgerichtete Rennserie, die einem Staatsmeisterschaftslauf gleich kommt. 15 Teams mit insgesamt 35 Rennfahrern sorgten dafür das übers Wochenende kein Fremdenzimmer in Halbenrain mehr zu haben war. Die Teams reisten aus den verschiedensten Winkeln Österreichs und Europas an, um diesen Saisonstart, der aus drei Rennen bestehenden Rennserie, beizuwohnen. Bereits Donnerstag und Freitag wurde auf der Holzbahn des Slotcar Club Halbenrain fleißig trainiert. Man schraubte an den Boliden um das perfekte Setup für diese schnelle und schwierige Strecke zu finden. Gleich drei Heimteams

waren am Start. Die Kernörlinger mit Daniel Ruckenstuhl und Wolfgang Palz, die GasBuam mit Oliver Braunsberger

und David Schmid sowie der SCCH mit Hubert Schmid und Rüdiger Frankl. Das 12 Stunden andauernde Rennen brachte sämtliche Teilnehmer an die Grenzen der physischen



15 bunt lackierte, teilweise echten Vorbildern entsprechenden Boliden mussten 12 Stunden Runde für Runde auf dem Kernörling bestehen.



Totale Konzentration an den Reglern.  
Rennstart am Kernörling.

und psychischen Belastung. Insgesamt fuhren die Teilnehmer 18260 Runden auf dem 36,7 Meter langen Racetrack. Der Rennsieg ging an das Team TopSpeed Racing aus Deutschland, dicht gefolgt von No Respect 1 aus Niederösterreich und Next Generation aus Vorarlberg. Die heimischen Rennteams konnten sich im guten Mittelfeld platzieren. Mit diesem Rennen sicherte sich Halbenrain eine Sondereintragung in den Annalen des Slotcarsports in Österreich. Es war dies das größte Teilnehmerfeld der letzten Jahre und stellte sämtliche Teamrekorde der letzten Saisonen in den Schatten. Halbenrain ist mit diesem Event zu einer der bedeutendsten Lokationen in der Slotcarszene aufgestiegen und darf sich in einem Atemzug mit den Slotcarmekkas Wien, Altsch und Salzburg nennen. Aufgrund der vorbildlichen Organisation und der atemberaubenden Bahn hat sich das Veranstalterteam bereits für ein weiteres Rennen im Jahr 2019 in Halbenrain ausgesprochen.



Das größte Starterfeld der vergangenen Jahre konnte in Halbenrain begrüßt werden. 35 Starter in 15 Teams stellen einen Rekord mit Alleinstellungsmerkmal da.



## SVU Immo Company- RB Halbenrain

Am Freitag, den 08. Dezember 2017 wurden die Mitarbeiter des Sportvereines Halbenrain, die immer wieder fleißig in der Kantine, im Eintrittskartenverkauf, sowie beim Ordnerdienst mithelfen, zu einem gemütlichen Beisammensein in der Dorfschenke Pözl eingeladen.

*Der Obmann Heinrich Kager*



STEIRISCHER  
SENIORENBUND



## Ortsgruppe Halbenrain

Am Freitag, den 8. Dezember fand im Gasthof Wagner die Weihnachtsfeier des Seniorenbundes Halbenrain statt. Als Vertreter der Marktgemeinde Halbenrain nahm Gemeindegassier Georg Grafoner an der Feier teil.

Es war wie immer eine sehr besinnliche, ruhige Feier.

*Die Obfrau SR Leopoldine Trost*



pensionisten  
verband  
ÖSTERREICHS

## Ortsgruppe Halbenrain

Am Samstag, den 09. Dezember 2017 begingen die Pensionisten der Ortsgruppe Halbenrain ihre Weihnachtsfeier im Radhotel Schischek. Als Ehrengäste konnten wir Pater Modestus sowie Bürgermeisterstellvertreter Maximilian Tschiggerl begrüßen. Die Feier wurde von den Töchtern von Obmann Kern, sowie Schriftführer und Kassier Johann Weiss musikalisch umrahmt.

*Der Obmann Helmut Kern*





links: tolle Auszeichnung für  
„GenussHirsch“ - Wirt  
Fabian Palz, Donnersdorf

### Lehre mit Matura

Martin Giesauf, Oberpurkla 19 hat die Lehre mit Matura im Beruf Rauchfangkehrer abgeschlossen.

*Herzliche Gratulation*

In Bad Gleichenberg wurde der große Preis der Landwirtschaft für die Top-Wirte der Südoststeiermark 2017 verliehen, bei dem der GenussHirsch den Preis als **Newcomer 2017** entgegennehmen durfte.

*Herzliche Gratulation*



Herrn **Ök.-Rat Max Kainz**, Halbenrain 160 (am Bild links mit Ehefrau Magdalena und Landwirtschaftsminister Dipl.-Ing. **Andrä Rupprechter**, rechts) wurde der Titel „**Ökonomierat**“ feierlich verliehen.

*Herzliche Gratulation*



**Wir wünschen Ihnen ein  
besinnliches Weihnachtsfest  
und  
einen guten Rutsch ins Jahr 2018!**

Ob. Insp.  
Franz-Peter Gangl  
+43 664 5025156  
franz-peter.gangl@generali.com

Bez. Insp.  
Christoph Gangl  
+43 664 1253581  
christoph.gangl@generali.com



**GENERALI**  
Unter den Flügeln des Löwen.



# ÖBB



Der Weihnachtsmann fährt S-Bahn!

 **S-Bahn** Steiermark

**Sonntag, 24. Dezember 2017**

**Steigen Sie ein und fahren Sie mit der S-Bahn durch die winterliche Südsteiermark.**

**Kommen Sie einfach mit der ganzen Familie am Sonntag, dem 24. Dezember, zu einer der Stationen und fahren Sie mit, wenn der Weihnachtsmann S-Bahn fährt!**

**Für alle Kinder hat der Weihnachtsmann eine kleine Überraschung, und auch Timi Taurus ist mit dabei.**

**Die Teilnahme ist kostenlos.**

### Weihnachtsmann-Fahrplan

11:13	13:11	<b>Spielfeld-Straß</b>	10:43	12:57
11:17	13:15	Schwarza	10:38	12:52
11:20	13:18	Lichendorf	10:34	12:48
11:23	13:21	Weitersfeld a.d. Mur	10:32	12:46
11:29	13:27	<b>Mureck</b>	10:28	12:42
11:33	13:31	Gosdorf	10:23	12:37
11:42	13:40	Purkla	10:14	12:28
11:48	13:46	Halbenrain	10:08	12:22
11:54	13:52	<b>Bad Radkersburg</b>	10:02	12:16



Timi und seine Freunde haben viele tolle neue Spiele für dich – Lust auf ein Abenteuer? Mehr unter [www.timitaurus.at](http://www.timitaurus.at).

**Informationen:**  
**ÖBB-Personenverkehr AG**  
**Gerhard Krenn**  
**Telefon: 0664-6173820**



Aus Liebe zum Menschen, kann Freude endstehen,

denn das Leben ist wie eine Blume, um zu blühen, bedarf sie Pflege

Mein Name ist Lisa-Christin Brunner und ich arbeite als selbstständige Personenbetreuerin.

Für mich ist der Persönliche Kontakt sehr wichtig und ein Hauptbestandteil meines Berufes.

Daher möchte ich etwas zu meiner Arbeit und einen Teil zu meiner Person erzählen.

Ich komme aus Oberpurkla, Gemeinde Halbenrain und bin 21 Jahre alt. Ich bin als selbstständige Personenbetreuerin tätig und möchte ihnen das nun etwas näherbringen.

Was versteht man denn nun eigentlich unter Personenbetreuung ?

Eine Betreuerin wie in meinem Fall, unterstützt die zu betreuende Person bei vielen alltäglichen Dingen, die durch einen Rückschlag im Leben, alleine meist nur sehr schwer zu bewältigen sind. Einkaufen, Haushalt, Gartenarbeit, der Weg zum Arzt oder zur Behörde werden plötzlich eine richtige Tortur. Ich erleichtere einem den Start in den Tag und helfe dabei wo ich nur kann. Wie z.B. bei der Nahrungsaufnahme, sprich Essen, sowie bei der

Auf- und Einnahme von Arzneimittel. Beim An- und Auskleiden, bei der Körperpflege und Hygiene. Bei der Benützung von Toilette oder Leibstuhl, einschließlich Hilfestellung beim Wechsel von Inkontinenzprodukten. Beim Aufstehen, Niederlegen, Niedersetzen und Gehen. Natürlich fahre ich mit einem auch zum Arzt, oder zu den nötigen Anstalten sowie Behörden. Auch das Einkaufen, der Weg ins Kaffeehaus oder eine Fahrt um bekannte zu treffen zählt zu meinen Leistungen. Spazieren geht, Karten spielen oder Unter-

haltungen sollen auch nicht zu kurz kommen. Jedoch sehe ich mich auch als Vertrauensperson mit der man reden kann und die einem auch zuhört.

Als ich 13 Jahre alt war wurde meine Uroma zu einem Pflegefall. Meine ganze Familie musste nun da sein, da ihr beim essen, waschen, Stuhlgang und mehr geholfen werden musste. In dieser Zeit merkte ich das mir etwas an der Fürsorge für meine Mitmenschen liegt und ich Freude daran habe jemanden helfen zu können. Für mich stand damals schon fest das ich später mal einen Sozialen Beruf ausüben möchte, der es mir ermöglicht Hilfsbedürftigen Menschen zu helfen und sie in ihrem Alltag zu unterstützen. Nun da die Jahre verstrichen und es Zeit war ins Berufsleben einzusteigen, musste ich mich entscheiden was aus mir werden sollte. Meine erste Wahl fiel auf Krankenschwester, jedoch stellte sich heraus das alle Ausbildungsplätze für das aktuelle Jahr schon vergeben waren. Ich wollte kein ganzes Jahr verlieren und somit entschied ich mich dazu, eine Ausbildung als Zahnärztliche Assistentin zu beginnen. Da ich auch in diesem Beruf viel mit Menschen zu tun hatte, bereitete mir auch das große Freude. Der Wunsch im Sozialbereich zu arbeiten verschwand jedoch nie, und daher stand für mich fest dass ich mir nach meiner Ausbildung diesen Traum verwirklichen werde. Da mir die Nähe zum Menschen und der direkte Kontakt auf einer persönlicheren Ebene wichtiger war, habe ich mich dafür entschieden nicht in einer Anstalt zu arbeiten, sondern mich als Personenbetreuerin selbstständig zu machen. Denn nur auf diese Art und Weise konnte ich dort sein wo sich meine Klienten am wohlsten fühlen. Nämlich zu Hause in ihren eigenen vier Wänden. Nun weiß ich das mei-

ne Entscheidung absolut richtig war. Mir geht jeden Tag erneut das Herz auf wenn ich bei meiner Arbeit sehe das sich meine Klienten in ihrem gewohnten Umfeld viel wohler fühlen und dank meiner Unterstützung auch dort bleiben können. Ich liebe meinen Beruf den ich mit Herz und Seele sowie viel Freude ausübe. Da es vielen oft nicht leicht fällt die Zeit zu finden, sich ständig um die Pflege seiner Angehörigen zu kümmern oder sie zu unterstützen, gibt es die Möglichkeit das man sich jemanden holt der einem hierbei unter die Arme greift. Wenn Sie selbst, oder es jemanden in ihrer Familie gibt der seinen Alltag nicht mehr ganz alleine bewältigen kann, dennoch zu Hause wohnt und nicht auf sein Eigenheim verzichten möchte, biete ich hiermit meine Hilfe an. Zögern sie nicht mit mir Kontakt aufzunehmen um mir ihr Anliegen mitzuteilen. Ich bespreche mit ihnen gerne alles am Telefon, jedoch liegt mir der Persönliche Kontakt sehr am Herzen, und daher würde ich auch gerne zu Ihnen nach Hause kommen, um alles vor Ort besprechen zu können. Bei einem Persönlichem Gespräch kann man sich einfach ein besseres Bild machen, sich kennen lernen und erste Eindrücke sammeln. Ich würde mich sehr darüber freuen wenn ich ihnen den Alltag erleichtern kann und darf. Kontaktieren sie mich einfach und alles weitere besprechen wir dann.

Ich bin für Sie unter der Nummer 0664/5176196 zu jeder Zeit Telefonisch erreichbar.

Ich wünsche Ihnen und Ihrer Familie noch ein schönes und besinnliches Weihnachtsfest.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihre Betreuerin Lisa-Christin Brunner



## Kontakt



**Ingrid Fischer-Reisacher**  
Selbstständige Dipl. Krankenschwester

8492 Halbenrain 212  
Tel.: +43 (0) 664 21 544 45  
E-Mail: inf@gmx.at

## 'Ein-Frau-Betrieb'

Selbstständige Dipl. Krankenschwester

von *Pflege*  
bis *Haushalt*

Flexibel und in Ihrer Nähe.

## Organisatorisches

- >> **Termine** nach telefonischer Vereinbarung.
- >> Stundenweise Verrechnung.
- >> Für Langzeitpflege werden gerne **Pauschalen** vereinbart.
- >> Pflegetätigkeiten werden im eigen- bzw. mitverantwortlichen Tätigkeitsbereich durchgeführt.

"Ich arbeite seit über 30 Jahren als Krankenschwester und bringe viel Erfahrung und Herz für Ihre Pflege mit."

## Angebot

- >> **Pflege:** Grundpflege z.B. beim Duschen und bei der Pflege bettlägeriger Menschen.
- >> **Gesundheit:** Blutabnahme, Wechsel von Harnableitungen und Wundverbänden, ....
- >> **Beratung:** Unterstützung pflegender Angehöriger z.B. bei Demenz oder Palliativ.
- >> **Begleitung:** Bei Arztbesuchen und in der Freizeit
- >> **Hilfestellung:** Im Haushalt

## Zumba® & Piloxing®

### Wann?

ab 9. Jänner 2018 jeden Dienstag.

### Wo?

In der Turnhalle der VS Halbenrain.

### Wann?

19Uhr30

### Zumba

Lateinamerikanische und internationale Rythmen  
Tanzen, Spaß und Fitness

### Piloxing

Boxen, Pilates und Tanz vereint in einem Intervalltraining



TanzFitnesstrainerin  
Sabine Bein

## Zumba Kids® Alter 7-11 Jahre

### Wann?

ab 10. Jänner 2018 jeden Mittwoch.

### Wo?

In der Turnhalle der VS Halbenrain

### Wann?

15 Uhr



**Schnupperstunde am 10. Jänner 2018**

50 min Tanz, Spaß, Musik!

## INFOS und ANMELDUNGEN

unter

**06644303174** oder

unter

**sabmooves@gmail.com**



### „Halbenrainer Adventlichter“

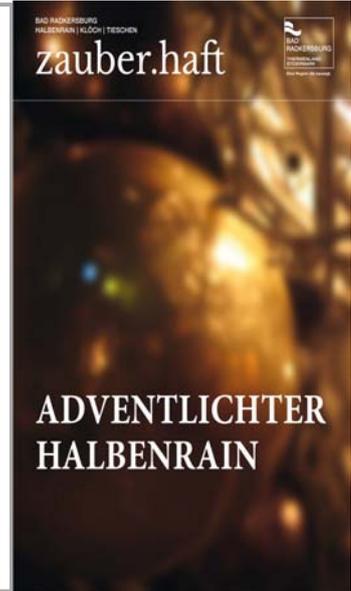
17 Betriebe aus der Gemeinde gestalteten erstmals einen Adventkalender der „anderen“ Art und boten ein vielfältiges Angebot.

Zahlreiche Sammelpässe wurden bereits abgegeben. Falls Sie noch einen ausgefüllten zu Hause haben, können Sie diesen bis zum 23. Dezember 2017 bei einem teilnehmenden Betrieb abgeben. Falls Sie noch nicht genügend

Stempel haben, können Sie diese noch bis zum 23. Dezember 2017 sammeln!

Die Ziehung erfolgt am 22. Jänner 2018 im Gemeindeamt Halbenrain beim Gesundheitsvortrag. Der bzw. die GewinnerIn wird danach verständigt.

Wir bedanken uns bei allen BesucherInnen und wünschen frohe Festtage und alles Gute für 2018.



*Wir wünschen eine besinnliche Weihnachtszeit  
und alles Gute und viel Gesundheit  
fürs neue Jahr!*

*Ihre Bäcksteffl's*

*Bäcksteffl*

BAUERN-SPELREIEN & KÄFERBOHNEN KABINETT Familie Summer & Hofer - Dietzen 32 - 8492 Halbenrain  
www.baeksteffl.at - info@baeksteffl.at - 0664/41 51 989  
Steirisches Kürbiskernöl g.g.A. & Käferbohne g.U., Dinkelprodukte, Knabberkern uvm.

**HTL WEIZ** Ein bewährter Zug

## Tag der offenen Tür

**19. Jänner 2018**  
09:00 - 19:00



www.htlweiz.at | Tel.: 05 0248043 - 102  
Dr.-Karl-Widdmannstr. 40 | A-8160 Weiz

**HTL WEIZ** Ein bewährter Zug



**Girls' Day** **25. Jänner 2018**  
08:00 - 12:00

www.htlweiz.at | Tel.: 05 0248043 - 102  
Dr.-Karl-Widdmannstr. 40 | A-8160 Weiz



# Tag der offenen Tür 19. Jänner 2018

8:30 - 14 Uhr



12 - 17 Uhr



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## BORG Bad Radkersburg

Kompetent, individuell und zugleich weltoffen bereitet das BORG Bad Radkersburg die Schüler(innen) in vier Jahren optimal auf Studium und Beruf vor. In der familiären Atmosphäre stellen dabei Leistung und Wohlbefinden keinen Widerspruch dar.

### Zweige:

- ⇒ **musisch** (Schwerpunkt in den Bereichen Pop & Jazz)
- ⇒ **sprachlich** (mit zusätzlichem Spanischunterricht)
- ⇒ **naturwissenschaftlich** (mit Spezialisierung DG oder Gesundheitslehre)

Zusätzlich kann in allen Zweigen der **Lehrabschluss zum Bürokaufmann** und der **Unternehmerführerschein** erlangt werden. Also **Matura & Lehrabschluss** in vier Jahren!

**Besuchen Sie unseren Informationstag am 19. Jänner 2018 – Schnuppertage jederzeit möglich!**

Borg Bad Radkersburg  
Neubaustraße 9

8490 Bad Radkersburg Tel.: 05 0248 065

E-Mail: [direktion@borg-radkersburg.at](mailto:direktion@borg-radkersburg.at)  
[www.borg-radkersburg.at](http://www.borg-radkersburg.at)



Der Tourismusverband Region Bad Radkersburg  
- Gruppe Halbenrain -  
wünscht allen Halbenrainerinnen und Halbenrainern  
- sowie allen Gästen unserer Marktgemeinde



ein gesegnetes  
Weihnachtsfest und  
alles Gute für das Jahr 2018





## Südoststeirische Ausbildungsstätte für Gesundheits- und Sozialberufe

### Ausbildung zum/zur Fach-Sozialbetreuer/in BB-Behindertenbegleitung

Marktgemeinde Gnas  
8342 Gnas 46  
Tel.: 03151/2260  
Fax: 03151/2260-10  
E-Mail: [gde@gnas.gv.at](mailto:gde@gnas.gv.at)  
[www.gnas.gv.at](http://www.gnas.gv.at)

Fach-Sozialbetreuer/innen mit der Spezialisierung BB üben ihre Tätigkeit in den zentralen Lebensfeldern von behinderten Menschen, wie Wohnen, Arbeit/Beschäftigung, Freizeit und Bildung, aus. Sie arbeiten professionell mit Experten/innen aus den Bereichen Therapie, Gesundheits- und Krankenpflege, Medizin, Recht, interdisziplinär zusammen.

**Kursdauer:** 13. März 2018 – 12. März 2020

2400 Std. = 1200 UE Theorie      1200 Std. Praktikum      Unterrichtseinheiten: 20 UE pro Woche

**Unterrichtstage:** Dienstag u. Samstag      Kursort: Gemeindeamt Gnas/Baumgarten

**Kosten:** € 4.990,00 (Teilzahlung u. Förderung möglich)

**Information:** 0664/501 57 44 – DDr. Amtmann Ilse Ausbildungsleiterin

**Anmeldung:** Marktgemeinde Gnas, 8342 Gnas 46      Tel.: 03151/2260-13 – Maitz Helga



## Fördermöglichkeiten für Energieeinsparungen

Durch eine Gesetzesänderung des Energieeffizienzgesetzes gibt es eine zusätzliche Möglichkeit eine Förderung für Neubau oder Sanierung beim Energieförderservice zu beantragen.

Folgende Maßnahmen werden gefördert:

### **NEUBAU**

- \* Wärmepumpe
- \* Solaranlage
- \* Photovoltaik
- \* Fernwärmeanschluss
- \* Heizbrennwertgerät in Wohneinheiten
- \* Dämmung (Außenwand, oberste Geschossdecke  
Fenster, Außentüren,

### **SANIERUNG**

- \* Wärmepumpe
- \* Solaranlage
- \* Ölkessel/ tausch
- \* Gaskessel/ tausch
- \* Fernwärmeanschluss
- \* Biomassekessel/ tausch
- \* Dämmung Außenwand
- \* Thermentausch
- \* Dämmung oberste Geschossdecke
- \* Photovoltaikanlage
- \* Fenstertausch, Tausch Außentüren

Um einen Anspruch auf diese Förderung zu erhalten wird als Nachweis der durchgeführten Maßnahme eine Kopie der Rechnung benötigt. Maßnahmen die bereits vom Bund gefördert wurden sind von der Förderung ausgeschlossen.

Landesförderungen die nicht direkt die Maßnahme betreffen wie zb. Wohnbauförderung, Heimwerkerbonus etc. sind generell trotzdem förderbar.

Förderungen können jeweils im laufenden Kalenderjahr von 01. Jänner bis 31. Dezember eingereicht werden. Auch rückwirkend möglich.

Ab Jänner kann man bereits Förderungen für 2018 einreichen. Fördermöglichkeiten laufend bis 2020 im jeweiligem Kalenderjahr

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an einen Mitarbeiter vom Energieförderservice unter 07744/2040204 oder besuchen Sie folgende Homepage [www.energie-foerder-service.at](http://www.energie-foerder-service.at)



Die Steirischen Abfallwirtschaftsverbände

M: [awv.radkersburg@abfallwirtschaft.steiermark.at](mailto:awv.radkersburg@abfallwirtschaft.steiermark.at)  
W: [www.awv-radkersburg.at](http://www.awv-radkersburg.at)

## Regionales Altstoffsammelzentrum (ASZ)

Vor mehr als 5 Jahren startete die „neue Abfallkultur“ im Verbandsgebiet des Abfallwirtschaftsverbandes (AWV) Radkersburg. Eine damals neue und einzigartige Infrastruktur wurde in der geografischen Mitte der Region errichtet. Seit damals können alle Einwohner der nunmehr zehn Gemeinden – Bad Radkersburg, Deutsch Goritz, Halbenrain, Klöch, Mettersdorf, Mureck, Murfeld, St. Peter a.O., Straden und Tieschen – das neue regionale Altstoffsammelzentrum des AWV Radkersburg in Ratschendorf bequem nutzen. Bürgerfreundliche Öff-

nungszeiten, zwei Mietautos für das Abfalltransportieren, übersichtliche Gestaltung der Sammelbehälter und hervorragend geschultes Fachpersonal bieten beste kommunale Serviceleistung. Mit der getrennten Sammlung werden wichtige Ressourcen geschaffen. Damit ist der AWV Radkersburg mit seinen Mitgliedsgemeinden beispielgebend für die Steiermark und darüber hinaus. Ein gemeinsamer großartiger Erfolg, der nur durch das Umweltbewusstsein und das aktive Mitwirken der Bevölkerung ermöglicht wurde!

**ALTSTOFFSAMMELZENTRUM**

**!! WINTERPAUSE !!**

Das regionale ASZ in Ratschendorf ist **von 24. Dez. bis 8. Jän. geschlossen!**

Erste Anlieferung von Abfällen ist am **Di., 9. Jänner 2018, ab 13 Uhr möglich.**

**ÖFFNUNGSZEITEN**

<b>Di.</b>		<b>13 - 17 Uhr</b>		
<b>Mi.</b>	<b>8 - 12 Uhr</b>	<b>13 - 17 Uhr</b>		
<b>Do.</b>	<b>8 - 12 Uhr</b>	<b>13 - 17 Uhr</b>		
<b>Fr.</b>	<b>8 - 12 Uhr</b>	<b>13 - 19 Uhr</b>		
<b>Sa.</b>	<b>8 - 12 Uhr</b>			

[www.awv-radkersburg.at](http://www.awv-radkersburg.at)

## ASZ Umbau gestartet!



Vorstandmitglieder des AWV und Bauplanungsduo Duscheck &amp; Duscheck

Im Herbst startete nun ein Zubau bzw. eine ASZ-Erweiterung: In den nächsten Wochen und Monaten entstehen ein neuer überdachter Strauch- und Grünschnittsammelplatz, eine Überdachung des bestehenden Freilagerplatzes und ein ReUse-Shop, wo brauchfähige Waren zum Verkauf angeboten werden. Damit werden Lagerflächen gewonnen und für die KundInnen eine noch bessere Übersichtlichkeit geschaffen. In diesem Rahmen nahm der AWV Radkersburg auch Kundenwünsche auf und errichtet im Eingangsbereich ein notwendiges Vordach. Damit kann man auch bei Regenwetter Abfälle trocken in die Annahmehalle bringen. Der Um- und Zubau schränkt den laufenden ASZ-Betrieb nicht gravierend ein und es können Abfälle in gewohnter Art und Weise abgegeben werden.



3D Ansicht der neu entstehenden Sammelhalle



3D Ansicht des neu entstehenden Strauchschnittplatzes

## Richtige Handhabung, Sammlung und Entsorgung von Lithium-Batterien / Akkus

Es gibt sie bereits in jedem Haushalt. Handys, Laptops und Digi-cams.

Aber auch mobiles Handwerkzeug wie Akkubohrer oder -Schrauber sowie die rund 300.000 E-Bikes und zahlreichen Hoverboards (E-Skateboards), die in Österreich bereits im Umlauf sind, werden mit leistungsstarken Lithium-Akkumulatoren gespeist.

Aufgrund ihrer hohen Energiedichte können diese Akkumulatoren bei unsachgemäßer Behandlung gefährlich werden.

### Folgende Maßnahmen sind empfehlenswert:

- Verwendung von Original-Ladegeräten und Zubehör
- Unter Aufsicht laden
- Keine Berührung mit Metallen
- Trocken bleiben

### • Vorsicht vor Beschädigungen

Eine beschädigte Lithium-Batterie erkennt man zum Beispiel am verformten Metallgehäuse, an Schmelzstellen am Kunststoffgehäuse, am Auslaufen von Flüssigkeit oder an der Erwärmung der Batterie im abgeschalteten Zustand.

### • Getrennte Sammlung

Lithium-Akkus sollten nicht in größeren Mengen zu Hause gesammelt/ gelagert werden. Eine möglichst geschützte Lagerung z.B. eingewickelt in Kunststofftaschen oder Originalverpackung und eine **rasche Abgabe im regionalen Altstoffsammelzentrum in Ratschendorf wird dringend empfohlen!** Bei größeren Akkus, wo blanke Kontakte sichtbar sind, bitte die Pole unbedingt mit Isolierband abkleben.

- Wenn leicht möglich, den Akku bitte aus dem Gerät entnehmen

und mit dem Elektroaltgerät zur nächsten Sammelstelle bringen.



### Fazit

Ausgediente Akkus und Batterien keinesfalls in den Hausmüll werfen. Die Lithium-Akkus bzw. Elektroaltgeräte mit solchen Akkus oder Batterien können **im regionalen Altstoffsammelzentrum in Ratschendorf** kostenlos abgegeben werden, wo sie umweltgerecht verwertet werden. Auch in Geschäften, die Batterien und Akkus verkaufen, können ausgediente Energiespender kostenlos – meist in dafür vorgesehenen gekennzeichneten Batteriesammelboxen – abgegeben werden.

## Sparverein Radhotel Schischek

Am Samstag, dem 25. November 2017 fand im Radhotel Schischek in Oberpurkla die diesjährige Auszahlung des Sparvereins Schischek statt.

Zu Beginn wurde der verstorbenen Mitglieder Annetta Trummer, Gottfried Praßl und Erwin Pechmann gedacht.

Unserem verstorbenen Obmann Erwin Pechmann, der die Geschicke des Vereines an die 40 Jahre leitete, wurde besonders gedacht.

Bei den alljährlichen Sparvereinsausflügen, welche er beispielhaft organisierte, waren es immer wert, mitzufahren.

*Maximilian Moder*





## Information Winterdienst 2017/18

Der Winter hat bereits in Teilen unseres Landes Einzug genommen. Daher hat die Marktgemeinde Halbenrain alle für den Winterdienst notwendigen Vorbereitungen getroffen.

Der Winterdienst der Gemeinde umfasst für Gemeindestraßen alle Vorkehrungen und Arbeiten, die das Ziel haben, die Benutzbarkeit der Straßen unter Berücksichtigung der winterlichen Wettereinflüsse zu gewährleisten.

So hat die Marktgemeinde Halbenrain als Wegehalter der Gemeindestraßen dafür zu sorgen, dass der Winterdienst auf jenen Straßen ordnungsgemäß durchgeführt wird. Zusätzlich zu den Gemeindestraßen gibt es im Gemeindegebiet von Halbenrain auch noch andere Wege, Plätze etc., deren Wegehalter eine Interessentengemeinschaft oder eine bzw. mehrere Privatperson(en) ist (sind).

Die Gemeinde kommt dem/n

Wegehalter/n oben genannter Straße/n insofern entgegen, als dass die Gemeinde versuchen wird, im Rahmen ihrer Möglichkeiten die Räumung und Streuung dieser Wege durchzuführen.

Die Marktgemeinde Halbenrain weist ausdrücklich darauf hin, dass jedoch keine Übernahme der haftungsrechtlichen Konsequenzen seitens der Gemeinde erfolgt. Schließlich würde die Gemeinde alle diesbezüglichen Tätigkeiten völlig unentgeltlich durchführen.

Wir möchten jedoch darauf aufmerksam machen, dass im öffentlichen Gut innerhalb der Ortsgebiete die Liegenschaftseigentümer im Bereich von Gehsteigen und Gehwegen entlang der gesamten Liegenschaft in der Zeit von 06:00 Uhr bis 22:00 Uhr nach den Bestimmungen der StVO verpflichtet sind, für die ordnungsgemäße Räumung und Streuung zu sorgen.

Ist ein Gehsteig oder Gehweg

nicht vorhanden, so ist der Straßenrand in der Breite von einem Meter

entlang der gesamten Liegenschaft zu räumen und zu streuen.

Auch hier wird die Gemeinde versuchen, im Rahmen ihrer Möglichkeiten die Räumung und Streuung dieser Bereiche durchzuführen.

Wir möchten ausdrücklich darauf hinweisen, dass jedoch auch hier keine Übernahme der haftungsrechtlichen Konsequenzen seitens der Gemeinde erfolgt.

Sollte Ihrerseits die Räumung und Streuung Ihres Privat- bzw. Interessentenweges seitens der Gemeinde nicht erwünscht sein, so bitten wir um telefonische Kontaktaufnahme spätestens bis **22. Dezember 2017** im Gemeindeamt Halbenrain.



### Tierhaltung—Schweinegesundheitsverordnung Information für Landwirte mit Freilandhaltung

Die Schweinegesundheitsverordnung, BGL II Nr. 406/2016 vom 20.12.2016, ist mit Ausnahme der §§ 13 und 14 mit 01.01.2017 in Kraft getreten und verpflichtet die Halter von Schweinen in Freilandgehegen dazu, die Genehmigung dieser Haltungsförm beim Veterinärreferat der zuständigen Bezirksverwaltungsbehörde bis spätestens 31.12.2017 zu beantragen, unabhängig davon, wie viele Schweine in dieser Form gehalten werden.



# Adventstimmung

## IM SCHLOSSHOF HALBENRAIN

Nach 20 Jahren Christkindlmarkt in den Klassenräumen des Schlosses Halbenrain wurde heuer erstmals ein Adventmarkt im Schlosshof mit neuem Konzept unter der Bezeichnung „**Adventstimmung**“ präsentiert. Dank des umfangreichen Werbeaufwandes und der angenehmen Wetterbedingungen mit viel Sonnenschein haben zahlreiche Besucher die Gelegenheit genutzt, sich in „**Adventstimmung**“ versetzen zu lassen. Das Organisationssteam hat sich sehr bemüht, im Hof und am Vorplatz des Schlosses eine vorweihnachtliche Atmosphäre zu schaffen. Adventbeleuchtung und –dekoration, Feuerschalen, Laternen und dezente Weihnachtsmusik im Hintergrund — all das konnten die Besucher und die Adventstandbetreiber gemeinsam genießen. Geboten wurde zusätzlich ein abwechslungsreiches musikalisches Live-Programm. Die **Kindergartenkinder** mit den Betreuerinnen Michaela Leber, Katharina Klöckl und Jessica Walch, die Schüler der **Volksschule Halbenrain** unter der Leitung von Frau Dir. Eva Oswald und Frau Ingrid Orlanduccio, der „**Singkreis Halbenrain**“ geleitet von Frau Dir. Nina Prassl-Prelec, die Bläserformationen „**Froschkapelle**“ und „**die Angsetzt'n**“ unter der Leitung von Frau Kapellmeister Manuela Palz, sowie die **Weisenbläser** Sepp Ruckenstuhl und Raimund Prassl brachten stimmungsvolle Weihnachtsmelodien.





Für die Kinder gab es ein eigenes Unterhaltungsprogramm — der junge Magier Angelo verzauberte die jungen Besucher mit seinen Tricks, während in der Kinderecke mit Anita Reiser gebastelt wurde. In der Backstube konnten die Kinder unter der Leitung von Frau FL Waltraud Bauer Lebkuchen backen — Teig ausrollen, Figuren ausstechen, bpinseln, verzieren und backen — die Kleinen waren mit Feuereifer bei der Sache und es war ein Riesenspaß für alle. An die 25 Aussteller boten ihre weihnachtlichen Bastel- und Handwerkswaren an und es wurde



auch durchwegs eifrig eingekauft. Für das leibliche Wohl sorgten die Freiwillige Feuerwehr Halbenrain mit Grillwürstel und Co. und die Landjugend mit süßen Waffeln. Hier duftete es auch nach Glühwein, Punsch und natürlich auch alkoholfreiem Kinderpunsch. Kaffee, köstliche Kuchen und Brötchen gab es in bewährter Qualität von den Schülerinnen und Schülern, sowie dem Lehrkörper der Fachschule Halbenrain. Für die Musikanlage und die Moderation sorgte wieder einmal Heinrich Hofer, der wie gewohnt sehr souverän den ganzen Nachmittag durch das Programm führte. Das Organisationsteam mit Ewald Wagner, Christine Bischof, Oliver Zwanzger, Ingrid Fischer, Helga Wallner, Heinrich Hofer und Dieter Czizlar bedankt sich bei Frau Dir. Leopoldine Tschiggerl für die Nutzung des Schlosses, bei der Marktgemeinde Halbenrain — BGM Ing. Dietmar Tschiggerl, dem Tourismusverband Region Bad Radkersburg — Christian Contola und der Raiffeisenbank Halbenrain -Tieschen — Ernst Fröhlich und Günther Kern für die großzügige Unterstützung. Ein weiterer Dank geht an die Firma Holzschlägerung Krauthackl für die Brennholz-Spende und die Portofinanzierung (Flugblätter in Halbenrain), die Firma Elektro-Eibl für die Strom-Installation sowie an alle Helferinnen und Helfer.

Halbenrain bedankt sich auch beim Wettergott, der mit dem Regen bis zum Schluss der Veranstaltung um 20:00 Uhr gewartet hat. Möge er uns auch im nächsten Jahr wieder so gnädig sein, damit die „Adventstimmung 2018“ ebenso erfolgreich gelingen kann. Auf jeden Fall war es ein stimmungsvoller Adventbeginn für Halbenrain.

Fotos: Dieter Czizlar



